



Incalculables bienfaits de la Croix-Rouge

AU CONSEIL DE VILLE HIER.

Le greffier présente le rapport financier de l'année 1942 — Celui-ci est adopté sur proposition de M. l'échevin Louis Quevillon que seconde M. Adrien Leboeuf

La question de la perception des taxes de ventes de la ville de Valleyfield vient sur la table. On propose le renouvellement pour un an du contrat de la ville avec le gouvernement provincial. Après quelques divergences d'opinions entre les échevins, on conclut toutefois pour l'adoption du même contrat pour une autre année.

M. l'échevin Robert Cauchon rappelle au conseil la situation fautive laissée par la démission de M. Horace Viau comme président des parcs de la ville de Valleyfield. Il demande à qui l'on s'en prendra lorsque des problèmes se présenteront dans ce domaine. Les échevins, d'un commun accord, refusent la démission de M. Viau qui cependant ne veut pas la retirer. Comme la démission n'est pas acceptée par les membres et que le démissionnaire ne revient pas sur celle-ci, M. Cauchon propose d'envoyer cette démission dans les filières de la ville, proposition qui est secondée par les autres membres du conseil.

M. l'échevin Mercier, du quartier nord, propose l'achat d'un drapeau fleur-de-lys que l'on hisserait au mat de l'hôtel de ville dans les fêtes

solennelles nationales et autres. Il demande que cet achat soit fait au moins pour le 24 mai prochain, fête de Dollard. Cette résolution est secondée par M. Robert Cauchon.

M. Horace Viau demande au contrôleur de la ville une évaluation de la taxe d'eau qui paient les institutions de cette ville, hôpital, collège, couvent, évêché, etc. Il demande de prendre des informations auprès des autres hôpitaux de semblable constitution et à peu près même importance pour faire la comparaison entre le montant des taxes payées par ces diverses maisons dans les différents endroits.

M. Robert Cauchon demande à son tour une évaluation du montant de téléphone "pour longue distance" dépensés au cours des années 1942 et 1943, par la ville de Valleyfield.

Doit-on juger de ces informations que nos nouveaux échevins prennent bien à coeur les intérêts de notre cité? Jusqu'ici, tout nous porte à le croire. Espérons que l'avenir continuera de nous prouver leur zèle pour l'intérêt de leurs concitoyens et l'avancement progressif de Valleyfield.

Le feu pris dans le grenier

Dimanche dernier, le 28 février, un incendie s'est déclaré dans le courant de l'avant midi chez M. Martial Lemieux, dans le Nouveau Salaberry. Il était vers les onze heures du matin, lorsque la fumée et des flammes se mirent à vouloir faire des ravages dans le grenier de la maison de M. Lemieux.

Les pompiers de Valleyfield, appelés d'urgence, parvinrent assez tôt à la maison pour empêcher l'incendie de causer des dommages trop considérables.

Heure de la bonne chanson

Comme nous n'avons pas pu publier le programme de la semaine du 21 février dernier, nous le publions ci-dessous, en même temps que le programme de dimanche le 28 février.

- 21 février
- 1: Venez, garçons et filles.
 - 2: Berceuse de Jocelyn. Irène Tessier, soprano.
 - 3: Légende des flots bleus. Laurent Cyr, ténor.
 - 4: "Ils ne l'auront jamais" Chant d'ensemble.
 - 5: "Le petit franciscain" Déclamation. Yvon Théorét.
 - 6: Troupe de "Fou-rire des zouaves". Dirigée par Raphaël Guérin.
 - 7: "Bonne grand maman" Gertrude Tessier.
 - 8: "Le petit mousse noir" L. Bonhomme.
 - 9: Déclamation. Yolande Guimond.
 - 10: Les cloches du hameau. Chant d'ensemble.
 - 11: Programme d'amateurs.
 - 12: Au revoir. Les louveteaux de l'école Emard.
 - 13: O Canada.

- 23 février
- 1: "La cabane à sucre" Albert Lemay.
 - 2: "Ferme tes jolis yeux" M. l'abbé L. Bélanger.
 - 3: Guitare hawaïenne. Jacques Boyer.
 - 4: "O Canada, mon pays, mes amours" Gertrude Tessier, soliste.
 - 5: "Le petit Grégoire" Mgr P. E. Léger.
 - 6: Le chanteur d'Europe, sketch comique interprété par R. Guérin et sa troupe.
 - 7: "Ah si mon moine voulait danser" Ensemble. M. I. Tessier, soliste.
 - 8: Solo d'accordéon. Ferrier Châtigny.
 - 9: Amateurs.
 - 10: Notre Dame du Canada. Ensemble.
 - 11: O Canada.
- Mme O. Cyr était l'accompagnatrice des divers chants et autres morceaux de musique exécutés.

Sans le secours de cette oeuvre des milliers de combattants ne reverraient plus leur pays — Expédition de 100,00 colis par semaine aux notres détenus en pays ennemis

Les directeurs des comités de la Croix Rouge se sont déclarés très satisfaits des rapports reçus depuis l'ouverture de la campagne, soit le 1er mars. De tous les coins de notre district organisateurs et sollicitateurs trouvent une opinion très sympathique à l'oeuvre de la Croix Rouge.

Quelques un des chefs de groupe qui ont à visiter les familles pour percevoir la souscription se déclarent des plus satisfaits de l'accueil qu'on leur réserve à certains endroits. Le public comprend plus que par le passé la nécessité d'une oeuvre de guerre aussi essentielle que celle de la Croix-Rouge.

On se rappelle sans doute les paroles élogieuses de l'hon. M. Laflèche qui déclarait récemment en lançant un appel au peuple du Dominion, en faveur de la Croix Rouge: "le gouvernement veut que le mois de mars soit reconnu d'un bout à l'autre du Canada comme le mois de la Croix Rouge."

Et d'ajouter: "Au milieu du chaos qui règne aujourd'hui dans le monde, la Croix-Rouge détient le flambeau de l'humanitarisme et elle entretient l'espérance au coeur des populations infortunées qui habitent les pays occupés ou dévastés par la guerre en Europe."

Le général Laflèche a aussi fait remarquer qu'une large part des fonds requis par la Croix Rouge au cours de cette campagne sera consacrée à l'achat de colis de vivres pour les prisonniers de guerre; actuellement la Société prépare 100,000 colis par semaine. La Croix Rouge donne gratuitement 30,000 colis par semaine aux prisonniers de guerre britannique en Allemagne.

En plus de cela elle veille au bon fonctionnement d'une des oeuvres les plus importantes; celle de recueillir le sérum sanguin qui a permis de sauver un nombre incalculable de vies humaines sur les champs de bataille.

Le district de Valleyfield depuis de nombreuses années n'a pas failli à la tâche et cette année les organisateurs sont fortement convaincus que le montant objectif de \$13,800 sera atteint, sinon dépassé. Le public étant bien renseigné sur l'usage des dollars qu'on confie à la Croix Rouge n'hésitera pas à y aller largement afin que les prisonniers de guerre canadiens en Allemagne, en France, ou au Japon, ne souffrent pas trop de leur détention et aient de temps à autres quelques douceurs pour leur faire oublier les longues heures d'attente et leur montrer qu'ici aussi nous faisons notre part.

Dans le district de Beauharnois l'objectif est de \$6500; la bonne volonté des souscripteurs et la générosité qu'ils démontrent laisse prévoir qu'on atteindra cet objectif.

Le public recevra donc à Valleyfield comme à Beauharnois et aux différents endroits de ce district les dévoués sollicitateurs de la Croix-Rouge qui vous tendent la main afin que les nôtres puissent mieux supporter leur détention et puissent venir en personne remercier la population, quand la victoire sera remportée.

A Dieppe et Hong-Kong plusieurs des nôtres sont tombés aux mains de l'ennemi... ils l'ont fait pour nous défendre. C'est à nous maintenant de leur porter secours en aidant la Croix-Rouge.

Grande assemblée de la Chambre Sr mercredi

Plusieurs questions importantes sont discutées — Election des officiers mardi prochain

Les directeurs de la Chambre de Commerce Sénior de Valleyfield se réunissent hier après-midi. Le secrétaire fit rapport à la Chambre que la dernière tempête avait coûté \$1,100 et que la précédente avait nécessité la somme de \$700 pour son ouverture. A date la Chambre de Commerce a dépensé \$3,400 pour l'ouverture des routes dans la région comparativement à \$2,973, pour l'année 1941-42.

Il y a actuellement un déficit et la Chambre fera tout probablement appel à la générosité du public pour défrayer ces dépenses de chemins d'hiver.

Une délégation de la Chambre se rendra à Montréal le 8 mars prochain, accompagnée de quelques membres de la Chambre de Com-

merce de Soulanges, pour rencontrer l'hon. Dansereau au sujet du pont Valleyfield-Côteau.

L'assemblée générale annuelle de la Chambre Sénior aura lieu mardi prochain à 8 heures à l'Hôtel de Ville. Il y aura à cette occasion l'élection des officiers pour 1943-44.

M. Allan McDonald a été délégué par la Chambre pour la représenter dans les démarches qui se font actuellement en ce qui concerne le service N.Y.C. entre Valleyfield et Montréal.



Donnez à la Croix-Rouge

"Le médecin de campagne guérit quelquefois, soulage souvent, il console toujours"

Le Dr C.-L. Roman de Valleyfield était le conférencier-invité du Rotary Club de Montréal lundi dernier — Causerie intitulée "le Second Mille" — Il y a trois genres de médecin

La vie du médecin de campagne, de celui que l'on appelle le "vieux Doc", et quelque fois le "bon vieux Doc", peut se situer dans l'espace et le temps par l'expression du "second mille", voilà en substance la définition qu'a donné du rôle rempli dans la société par le médecin de campagne le Dr Charles L. Roman, de Valleyfield, lui-même un médecin de campagne.

Parlant devant les membres du club Rotary de Montréal, mardi dernier, le conférencier a défini le terme "second mille": "J'ai jadis lu un livre sur la révolution de 1745 intitulé "The Dark Mile"; plus tard j'ai assisté à une représentation "The Last Mile" et dans mon enfance j'ai souvent entendu mes parents parler du "second mille". Ma compréhension de cette phrase n'a pas été complète et personnelle et tant que je n'eus pas compris que le médecin de campagne, plus que son confrère urbain, est forcé de parcourir cette distance parfois fort longue". Dans sa causerie intitulée "le se-

cond mille", le Dr Roman a ajouté: "Dans le grand livre de la vie et de la littérature, le mot mille n'est trouvé qu'une fois et est mentionné dans le sens cité plus haut.

Religion du dévouement
"Et quiconque vous forcera de parcourir un mille avec lui, rendez-vous deux fois plus loin". Le premier mille est de longueur reconnue, tant de pieds soigneusement mesurés, mais le second mille n'a pas de mesure, il conduit dans l'infinité de l'espace et dans les royaumes du support mutuel et du bonheur.

"Le voyage du second mille fait naviguer le médecin de campagne sur une mer souvent en furie, rude et sujet au changement avant qu'il n'atteigne enfin le port. La route du second mille trouble son sommeil, interrompe ses repas, déjoue ses projets et contremande ses engagements personnels et professionnels; mais le médecin remplit un rôle indispensable et affronte les événements comme ils se pré-

(Suite à la page 5)

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 7 Jeudi, le 4 mars, 1943 No 39

Magnifique concert présenté par l'Orchestre Symphonique

A la cathédrale dimanche soir prochain — Des oeuvres choisies de Strauss, Chopin, Wagner, etc., au programme — Des extraits de "Student Prince" et "Desert Song", comédies musicales bien connues, avec le concours de Cécile Lafleur, soprano, et Laurent Cyr, ténor

Dimanche soir dernier, au "Community Hall" du village Nitro, l'orchestre symphonique présentait un magnifique concert sous les auspices des directeurs du comité de récréation de la D.I.L.

Le directeur de l'orchestre symphonique, le Dr I. Frappier, ses musiciens ainsi que les chanteurs invités, Mlle Cécile Lafleur et M. Laurent Cyr, furent l'objet d'une réception de la part de leurs hôtes, qui les reçurent à souper dans la salle à manger du "Staff House."

Le concert, qui comprenait au programme des oeuvres choisies de Strauss, "Tales of the Vienna Woods," Schubert "Rosamonde," de Wagner "Marche des Maîtres Chanteurs," de Chopin "Préludes," fut des plus réussis. Des extraits des populaires

comédies musicales "Student Prince" et "Desert Song," étaient également au programme. Mlle Cécile Lafleur, soprano, et M. Laurent Cyr, ténor, étaient les solistes des divers extraits interprétés.

L'orchestre symphonique répètera le même concert au soubassement de la cathédrale de Valleyfield dimanche soir prochain. On pourra se procurer des billets d'admission à la porte d'entrée.

Nul doute que le public de Valleyfield sera heureux d'aller entendre les artistes qui présenteront dimanche soir un des meilleurs programmes depuis la fondation de l'orchestre symphonique. Les amateurs de musique en auront à leur goût. Bienvenue à tous!

En dix jours le comité local a échangé 32,955 livrets de rationnement dans le district

S.H. le Maire adresse ses félicitations et ses remerciements à tous ceux qui ont contribué à faire de cette campagne un grand succès —

La campagne de distribution des carnets de rationnement No 2 s'est terminée samedi soir, le 27 février dernier. Les divers centres de distribution du Comité ont émis exactement 32,955 livrets, repartis comme suit: Hôtel-de-Ville, Valleyfield, 18,044; Montreal Cottons, 3,148; War-time Housing Office (Nitro) 1,359; Village Saint-Timothée, 1,415; Ville de Beauharnois (comprenant Melocheville, et Maple-Grove) 6,286; Saint-Etienne, 548; Saint-Louis de Gonzague, 1,253; et Saint-Stanislas de Kostka 922.

Malgré les avis répétés des dirigeants de cette campagne, plus d'une centaine de personnes se sont présentées pour obtenir leur nouveau carnet de rationnement après la fermeture de la campagne de distribution du carnet No 2. Il a fallu dans ce cas, envoyer les cartes de demandes à Montréal et ils recevront leur carnet par la malle. Nous donnons donc avis à ceux qui n'ont pas

fait l'échange de leur carnet de bien vouloir se présenter au Comité local de rationnement, dans le soubassement de l'Hôtel-de-Ville, tous les jours de neuf heures du matin à cinq heures du soir, et les samedis de neuf heures à midi.

M. Louis VI Major, maire de Valleyfield et président du Comité local de rationnement, désire remercier bien sincèrement toutes les dames et jeunes filles qui ont bien voulu présenter gracieusement leur concours à la distribution de ces carnets, et tout spécialement Mme Dr Bibaud, présidente du comité des dames, ainsi que Mmes Rosario Rousseau, W. S. Aird, Emmons McDonald, les institutrices, les RR. SS. NN. Jésus et Marie, les Rev. Soeurs Dominicaines, les Rev. Soeurs de la Providence de l'Hospice et de l'Hôtel-Dieu, et tous ceux qui ont participé de près ou de loin au succès de la campagne.

Courses de chevaux sur glace

VILLE LA SALLE DIMANCHE

DEUX CLASSES ET UN MATCH AU PROGRAMME

Classe 2.30 — 3 sec. aux trotteurs
Classe 2.25 — 3 sec. aux trotteurs
Match entre Alice Direct (G. Bourbonnais)
et Captain Night (Oscar Legault)

BOURSE DE \$55. PAR CLASSE

Ecuries chauffées pour trotteurs.

Pour informations: OSCAR LEGAULT,
York 3148 Ville la Salle

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

ACHETEZ VOTRE ROBE
chez
CHARLIE ROSEN
49 RUE SAINT-LAURENT
VALLEYFIELD QUÉ.
AU MEME PRIX DE MONTRÉAL

PERDU

Paire de lunettes appartenant à Robert Leduc. Récompense à qui rapportera à 196 rue Champlain ou au bureau de la Gazette, 44 Ste-Cécile. 25c

ON DEMANDE

Logement de 4 ou 5 appartements pour couple sans enfants. Au centre de la ville si possible. S'adresser au bureau de la Gazette ou à tél. 639J.

A VENDRE

Piano marque Mason & Risch, \$40.00. Poêle électrique portatif à trois ronds, maque Moffatt, 110 volts \$25.00. Porte fleur en osier, sur pieds, grandeur 31x12, \$3.50. Le tout s'adresser à M. Georges Mayrand, Ste-Martine, Qué.

Remerciements

Les enfants de feu Joseph Chasle remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de leur père, M. Joseph Chasle, décédé le 6 février dernier.

UNE VRAIE AUBAINE

100 Grosses Bulbes Glaieuls avec 6 carottes Dahlias, blanches, rouges et oranges pour \$2.75, livrée par malle. S'adresser à

B. Hébert,

Ste-Martine, P. Qué.

4-11p.

A VENDRE

Ferme de 50 arpents, située à deux milles du village de Huntingdon. Godfroy Leduc, R.R. 3, Huntingdon. 25-4p

ON DEMANDE

A acheter un taureau de 10 à 12 mois, Holstein, de qualité et enregistré. S'adresser à M. Joseph-Alfred Montpetit, St-Stanislas de Kostka. 25-4p

A VENDRE

Poêle de cuisine à vendre. S'adresser à 95, avenue Grande-He, Valleyfield. 18-25-4-11p

SOINS DES BEBES

Une dame d'expérience prendra bébés en pension. Jusqu'à 5 ans. S'adresser à 30 rue Perron.

A VENDRE

Ameublement de salon et de salle à manger, poêle, tables, lingerie, vaisselle, etc. S'adresser à L. N. Leduc, 10 Nicholson. 4-p

Les "Paul Jones blanchissent le Pool Room Jodoin

Les Paul Jones, qui avaient déjà perdu une partie aux dépens de leurs adversaires, prennent une éclatante revanche — Belle tenue du gardien de buts du Pool Room, malgré la défaite —
Score 5 à 0

Les Paul Jones ont pris leur revanche sur les joueurs du Pool Room Jodoin lundi soir dernier, en triomphant par le score de 5 à 0.

Déjà le Pool Room avait infligé une défaite aux Paul Jones il y a quelque temps par le pointage de 2 à 1. Mais ils durent lundi soir baisser pavillon et garder leurs espoirs de vaincre pour une prochaine rencontre

qui aurait lieu dans un avenir non éloigné. Le gardien de buts du Pool Room, malgré sa défaite, a affiché une superbe tenue dans les buts et, s'il avait été plus soutenu par un jeu réglé de la part de ses coéquipiers, eut certainement accru les chances de son club à la victoire.

Les deux clubs se promettent une partie de détail qui ne manquera pas d'être sensationnelle.

Paul Levac, gérant des Paul Jones, prétend bien que ses joueurs auront encore une fois le dessus, mais Albert Jodoin affirme que ses joueurs ne joueront pas un jeu malhabile comme à la dernière partie et que leur supériorité (?) se fera valoir.

Partie de cartes concours à St-Timothée

Une organisation des Anciens Retraitants au profit des oeuvres paroissiales

La Ligue des Anciens retraitants vient de se former à Saint-Timothée et comprend dans ses rangs jeunes et anciens.

Pour célébrer cette nouvelle organisation la Ligue donnera le 31 mars prochain, dans la salle paroissiale une grande partie de cartes. Il y aura en plus au programme quelques numéros par des artistes amateurs et une grande surprise pour les assistants.

Cette soirée est organisée au profit des oeuvres paroissiales et sera sous la distingué présidence de M. le curé E. André.

Tous sont invités à y assister, on pourra avoir plus de détails concernant cette belle oeuvre en suivant ce journal de semaine en semaine, jusqu'au 31 prochain.

Patinage de fantaisie

L'ARENA DE HUNTINGDON

Samedi, 6 mars

à 8.00 p.m.

par les membres du

Montreal Figure

Skating Club

ADMISSION: 35c

Mascarade ! Mascarade !
Venez en foule à l'Hôtel de Ville de Beauharnois,

SAMEDI, LE 6 MARS
à 7.30 heures du soir.

Encouragez l'organisation des jeunes de cette ville.

De très magnifiques prix seront décernés aux meilleurs costumes.

Prix d'entrée .10

A VENDRE

Belle terre à vendre entre St-Anicet et Port-Lewis, 400 arpents, 250 en culture, 10 arpents en bois, située sur le lac St-François, avec belle pointe et 3 îles comprises. Pour tout renseignements, s'adresser à M. Georges Chrétien, St-Anicet, Qué. 4-11-18p

A VENDRE

Un wagon en parfait ordre. Roues 40"-44" Largeur 3". Un réservoir à eau d'érable, 4"x4". S'adresser à M. Albert Girouard, Rang du 6, Ste-Barbe, Qué. 4-11p

ON DEMANDE

A acheter un poêle de cuisine, un set de chambre et un set de cuisine. S'adresser à 138 Chemin Laroque ou au bureau de La Gazette, 44, rue Ste-Cécile, Téléphone 735. 4-p

BON SALAIRE

Pour vendeuse d'expérience dans un magasin de confection pour dames. S'adresser au Bureau National Sélectif, édifice du Bureau de poste, Valleyfield, Qué. 4-C.

KLEEREX

POUR LES MALADIES DE LA PEAU

Guérie l'eczéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à (médium ou fort)
50c - \$1.00 - \$2.00 et \$6.50
PROCUREZ-VOUS EN CHEZ VOTRE PHARMACIEN
(6-24-43p)

MAL À LA GORGE?

Contre maux de gorge ordinaires, toux, éternuements, etc.

35c
LINIMENT
MINARD
TRAITEMENT DE LA DOULEUR

Pourquoi ne prends-tu pas du PARADOL?
PARADOL
DU DR. CHASE
Pour Maux de Tête et Autres Douleurs

ABONNEMENT

Six mois: -90c

Un an: -\$1.75

Josaphat Legault

Gérant de

la circulation

Tél. 735

LA GAZETTE JOURNAL

de

D'INTERET

VALLEYFIELDLA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES

LE TRAVAIL

L'HONNETETE

et L'ANNONCE

ANNONCEZ

Vol. 7, No 39

-: local et régional -:

Jeudi, le 4 mars, 1943

ON DEMANDE AU N.Y.C. DE FOURNIR UN MEILLEUR SERVICE

M. l'échevin Cauchon obtient que le conseil forme un comité de trois pour compiler, avec les représentants des autres places, un dossier bien fait qu'on présentera devant la Commission des Transports — Assemblée lundi

UTILES RENSEIGNEMENTS OBTENUS

D'ici quelques semaines nous aurons de fort intéressantes nouvelles à fournir à ce sujet

On sait qu'à la dernière assemblée de conseil un comité de trois membres a été choisi pour représenter notre ville dans les démarches à faire auprès de la Commission des Transports, afin que la compagnie de chemin de fer New-York Central soit forcée de donner un service au moins convenable à la population des villes sises sur son parcours, principalement Valleyfield, Beauharnois et Châteauguay.

Ce comité est composé de S. H. le Maire Louis VI Major, de M. l'échevin Robert Cauchon et de M. Raphaël Bélanger, contrôleur de la ville. Leur fonction consistera à assembler le plus d'incidents possibles afin de former une documentation qui simplifiera de beaucoup le travail des avocats appelés à plaider cette cause.

Il y a quelques semaines, M. l'échevin Cauchon demanda à ses collègues quelques jours à sa disposition afin de se renseigner à la source et savoir comment s'y prendre pour arriver à un succès dans cette affaire difficile, devant laquelle jusqu'à ce jour, on n'a pas obtenu grand résultat, on se souvient. C'est donc jeudi que M. Cauchon, porteur

des renseignements qu'il désirait, et qu'il ne peut pas dévoiler pour le moment au risque de compliquer les choses, suggéra au conseil (ce qu'il y avait de plus pressant) de former ce comité; ce qu'on fit à l'instant même. Il ne nous reste donc qu'à attendre quelque temps avant d'obtenir des nouvelles du travail accompli.

Disons en passant que le comité "des trois" n'a pas perdu de temps et que dès le début de la semaine les représentants (maires et conseillers) de Châteauguay et de Beauharnois se sont concertés et que les grandes lignes de l'attaque ont été définies. Tout porte à croire que cette fois la compagnie New-York Central sera forcée d'agir et de placer des trains, de manière à ce que le service entre Valleyfield et Montréal soit amélioré, et surtout que des trains circulent à des heures utiles pour ceux qui se servent de ce moyen de transport afin de se rendre au travail.

C'est un sujet qui intéressera grandement tous nos lecteurs et la population entière de notre ville. Nous y reviendrons donc chaque fois que de nouveaux détails nous seront fournis.

Valleyfield félicite le gouvernement en ce qui concerne le communisme

Assemblée du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, 25 février 1943

Proposé par M. l'échevin Horace Viau, secondé par M. l'échevin Paul-Henri Mercier.

"QUE ce Conseil approuve l'attitude prise dernièrement par l'Honorable Ministre de la Justice, à l'effet de maintenir l'interdit qui frappe le parti communiste au Canada, et le félicite de sa décision;

"QUE demande soit aussi faite au Gouvernement de prendre des mesures efficaces pour empêcher toute propagande communiste au Canada;

"QUE copie de la présente résolution soit envoyée au Premier Ministre de la Justice, et aux journaux locaux". Adopté.

VRAI EXTRAIT du livre des délibérations du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Charles Codebecq,
Greffier de la cité.

Valleyfield demande de prohiber

Le travail des femmes et jeunes filles dans les usines la nuit

Assemblée du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, 25 février 1943

Proposé par M. l'échevin Horace Viau, secondé par M. l'échevin Delphis Gagnier.

"ATTENDU que la famille est la base de notre structure sociale;

"ATTENDU que 39 évêques du Canada, dans une lettre collective, en mai dernier, ont exprimé leur poignante inquiétude au sujet des "mesures destinées à attirer les femmes, et les mères surtout, hors du foyer, pour les appliquer au travail de l'usine ou à d'autres occupations peu séantes à leur sexe";

"QUE demande soit faite en conséquence au Gouvernement d'adopter une législation qui impose:

1°—La prohibition du travail de nuit aux femmes et aux jeunes filles;

2°—L'interdiction du travail à l'usine pour les femmes mariées ayant des enfants de moins de seize ans;

3°—La journée de travail de huit heures et la semaine de quarante-huit heures.

"ET QUE copie dûment certifiée de cette résolution soit envoyée au Premier Ministre du Canada, au Premier Ministre de la Province, au Ministre Provincial du Travail, et aux journaux locaux". Adopté.

VRAI EXTRAIT du livre des délibérations du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Charles Codebecq,
Greffier de la cité.

La caisse populaire Ste-Cécile est maintenant située sur la rue Ste-Cécile à Valleyfield

Le nouveau local se trouve au numéro 87, rue Ste-Cécile

Plusieurs personnes se sont informées quelquefois pour savoir où se trouvait le nouveau local de la caisse populaire Ste Cécile, depuis qu'elle n'est plus au soubassement de la cathédrale.

Nous les informons que le nouveau local se trouve au no 87, rue Ste Cécile. Avec ce nouveau local le gérant de la caisse sera mieux installé pour recevoir les déposants ainsi que les personnes intéressées à prendre des parts dans cette coopérative de crédit.

Pour autres informations, nous tenons à renseigner le public sur la manière dont fonctionne la caisse populaire Ste Cécile.

La caisse est dirigée par un conseil d'administration, dont M. J. L. Charbonneau est le président, MM.

Armand Larin, Joseph Leblanc et Sylvio Chamard directeurs, et M. Valérien Montpetit secrétaire-gérant.

A ce comité d'administration s'ajoute un comité de surveillance, composé de MM. J. P. A. Prigent, Frédéric Girard et Eugène Cadieux.

Enfin un comité de crédit doit être consulté pour toute question financière de la caisse; ce comité comprend MM. J. M. Leduc, Henri Langevin et Paul Charette.

Comme on le voit, la caisse populaire agit sous une administration des mieux établies. Les personnes qui désireraient de plus amples renseignements pourront, s'adresser à l'un des membres des divers comités, et plus spécialement au secrétaire-gérant, M. Valérien Montpetit.

Action de \$48,196 à la suite d'un accident mortel survenu à Beauharnois

L'épouse d'une des victimes réclame ce montant pour la perte de son époux — Accident survenu le 4 février dernier

L'accident de la route survenu le 4 février 1943 à Melocheville, à quelques milles de Beauharnois, a eu son écho samedi en Cour supérieure à Montréal. On sait que, lors de cette collision, entre un autobus de la compagnie de Transport provincial et un camion, trois personnes perdirent la vie et onze furent gravement blessées.

La veuve de l'une des victimes, Mme Angelo Moalli (Rachel Roncari) vient de déposer au greffe une action en dommages de \$48,196, instituée contre la compagnie

défenderesse, la compagnie de Transport provinciale. Représentée par Mes Ubald Boisvert et Lucien Béliveau, c.r., elle réclame ce montant pour elle et son fils Mario, âgé de 15 ans. La demanderesse allègue, dans sa déclaration, que son homme aurait encore vécu au moins quinze ans. Elle a donc perdu son salaire pour cette période. Le fils unique est au collège et il aurait aussi bénéficié de l'argent gagné par son père, pour son entretien et son éducation. La victime, qui se trouvait dans l'autobus de la défenderesse au moment de la collision, a eu le thorax enfoncé et sa mort a été instantanée. Me Roch Tremblay, avocat de la défenderesse, nie toute responsabilité. L'affaire sera probablement décidée par un jury civil et ne manquera pas d'intérêt.

Résolution de sympathie à l'adresse de M. l'échevin Lebeuf

Assemblée du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield 25 février 1943

Il est proposé et adopté unanimement:

"QUE ce Conseil a appris avec regret le décès de M. Arthur Chatelet, ancien échevin de ce Conseil, et oncle de M. l'échevin Adrien Lebeuf, et offre à la famille du défunt ses plus sincères condoléances.

"QUE copie de la présente résolution soit transmise aux journaux locaux." Adopté.

VRAI EXTRAIT du livre des délibérations du Conseil de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

Charles Codebecq,
Greffier de la cité.

Le Lt. de marine André Marcil visite les employés de la Montreal Cottons, vendredi

A cette occasion des films traitant de la vie du marin sont montrés et intéressent fortement ainsi que les commentaires du conférencier invité

Les employés de la Montreal Cottons Ltd. ont eu, vendredi dernier, l'avantage d'entendre les captivants récits d'un officier de marine, le Lt. André Marcil, jeune canadien français de retour au pays depuis quelques semaines seulement.

Des films très instructifs sur le rôle que joue le marin dans la guerre actuelle ainsi que du beau travail que les corvettes, destroyers et autres bâtiments de guerre accomplissent dans l'Atlantique contre l'ennemi, ont été montrés aux nombreux employés de la manufacture qui ont bien voulu s'y intéresser.

Des commentaires séparaient les pellicules au programme et le marin André Marcil appuya en plusieurs occasions sur la nécessité du travail dans les usines qui fournissent le matériel aux marins, soldats et aviateurs. C'est sur les travailleurs que ceux qui se battent fondent leurs espoirs; ils savent qu'en arrière, sur le front industriel, des hommes et des femmes par milliers s'oc-

cupent de leur fournir ce dont ils ont besoin pour continuer leur oeuvre.

Les films donnaient une bonne idée de la vie du marin en mer alors que son bateau a une mission à remplir: soit convoier les marchandises fabriquées au Canada, soit chasser et détruire les sous-marins allemands.

Trois représentations ont été données au cours de la journée, la première dans l'après-midi pour ceux qui travaillent de nuit et deux autres dans la soirée. A chacune il y eut assistance énorme et chacun démontra beaucoup d'intérêt à ces films documentaires.

C'est une initiative de la Montreal Cottons que nous devons encourager. Le film est considéré comme un des meilleurs moyens pour renseigner la population et il va sans dire que les commentaires d'un marin d'autant d'expérience que le Lieutenant Marcil ont largement contribué à faire de cette journée une des meilleures au point de vue instructif.

Aidez La Croix Rouge

THÉ

"SALADA"

A l'occasion du décès de Mme A. Leduc

Le décès de Mme Ademar Leduc, morte subitement au cours du mois de février dernier, a frappé vivement non seulement ses enfants, fils et filles, mais aussi une grande partie de la population de Valleyfield qui connaissent Mme Leduc depuis longtemps.

Nous publions ci-dessous les nombreuses marques de sympathies témoignées à la famille à cette occasion.

Un nettoyage qui s'impose

Tout le public de Valleyfield et de la région est d'accord pour constater que nous avons eu à endurer cette année un hiver des plus rigoureux. Le même public a dû consommer beaucoup plus de combustible que par les années précédentes, précisément à cause de ces froids permanents de la saison d'hiver qui s'achève.

Il existe une question importante à considérer à la fin de cette saison: il s'agit du nettoyage des cheminées et des tuyaux qui ont servi pour le chauffage durant l'hiver. Trop souvent, après avoir été utilisés à l'excès, ces cheminées et tuyaux sont laissés tels quels, sans subir aucun nettoyage. L'expérience nous en témoigne, plus de 50% des feux qui se produisent dans cette ville et les paroisses avoisinantes, dépendent d'un manque de précaution et de propreté.

Que chacun s'impose donc la tâche de nettoyer les tuyaux de poêle ou de cheminée au printemps! Ce nettoyage empêchera certainement trop d'accidents fâcheux qui surviennent par négligence coupable.

Offrandes de messes

Les voyageurs de la Presse: par MM. Abel Laurier, Paul Favreau, Rod. Farmer, William Plouffe, et H. Y. Séguin.

Famille J. B. Hébert, Lancaster, Ontario.

M. D. A. McPhee, prêtre.

J. D. Rouleau, prêtre.

M. Onésippe Mallette, M. et Mme Eusébe Daignault, Famille Joseph Lafleur, M. et Mme Camille Doucet, M. et Mme L. P. Godbout, M. et Mme Robert Besner, M. et Mme Emile St. Onge, M. et Mme Lucien Leduc, M. et Mme Joseph Blais, Mlles Duffy, Famille Alfred Théorêt.

Cartes de sympathies

Chanoine Lionel Deguire, M. et Mme Emile Daoust, Famille Frs Dorais, Mme Maxime Ménard, Rev. Pères Cisterciens de Rougement, M. et Mme Médard Durocher, M. et Mme Edouard French, Mme J. O. Clermont, Famille Gustave Brault, M. et Mme Raoul Viau, M. et Mme J. P. Derepentigny, M. et Mme Josaphat Daoust, Famille Georges Bertrand, Mme Oscar McSween et sa fille Martha, M. et Mme E. Derepentigny, M. et Mme H. Daoust, Mlle Valérie Perras, Mme Vve J. E. Leduc, M. et Mme Gilles Sauvé, Famille Léandre Gendron, Famille J. Médard Bariteau, Le personnel de l'Hospice St-Vincent de Paul, M. et Mme Isidore Daoust, M. et Mme Joseph Foisy, M. et Mme Adolphe Derepentigny, Famille Damase Allard, M. et Mme Hector Bougie, Famille Joseph Lefebvre, Mme Joseph Faille, M. et Mme Emile Perron, Mme Joseph Langevin, Membres du club des Tireurs de Valleyfield, Famille William Larocque, Mlles Laurette et Germaine Provost, M. et Mme Hildege Patenaude, Famille Joseph Roy, Mme Théophile Chayer, M. et Mme Edgar Barrette, M. Albert Lefebvre, M. Joseph Degré père M. et Mme N. S. Carpenter, Mlle Jeanne French, Mme Lucien Dandurand.

Bouquets spirituels

Mme Elzéar Haineault.
Télégrammes

DECES—

Le 21 février dernier est décédée à sa demeure, 24 rue Lafleur, Verdun, Mme Rock Mallette [née Louise Dextraze] à l'âge de 80 ans. Le service fut chanté en l'église Notre Dame de la Paix et l'inhumation se fit dans le cimetière de Ste-Philomène, Comté de Châteauguay.

La défunte laisse dans le deuil, son époux, M. Rock Mallette, ses fils, René d'Ontario, Paul et Antonio de Montréal, ses filles, Mme Valade [Irène]; Mme Peladeau [Antoinette] et Mlle Angéline. Ses frères, M. Jean-Baptiste Dextraze de Manchester, Delphis et Antoine Dextraze de Montréal, une sœur,

M. et Mme Anthime Leduc, Mme Joseph Larouche, Famille R. Demers, M. Paul Larouche, Mme Vve Louis Laramée et ses enfants, M. et Mme Eugène Larouche, M. et Mme John Houllahan, M. et Mme James Fallett.

Offrandes de fleurs

Ses enfants et ses gendres, M. et Mme J. C. Levac (Clara), M. et Mme James Dufresne (Valentine), M. et Mme J. O. Chatel (Emma), M. et Mme Oscar Leduc, M. et Mme Anthime Leduc, M. et Mme Lucien Leduc, M. Médard Leduc, M. et Mme Lionel Leduc, M. et Mme A. Beaucoïn, M. et Mme Alex Sampson, M. Jean Gravel. Le personnel de la circulation de la Presse M. et Mme J. Ryan, M. et Mme L. J. Beauvais, Swift Canadian Limited.

Mme veuve Albert Schinck de Ste-Philomène. Parmi le cortège on remarquait plusieurs parents et amis. Nos sincères sympathies à la famille éplorée.

Réception chez M. Arthur Bourgon de Valleyfield

Samedi soir dernier, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Arthur Bourgon de 88, Chemin Larocque, à Valleyfield, a eut lieu une magnifique réunion de parents et d'amis. La soirée fut organisée par son épouse ainsi que M. P. E. Filion et Mlle Yvonne Picard.

Parmi les invités ont remarqué: M. et Mme Arthur Bourgon, M. et Mme P.-E. Filion, le soldat Henri Chayer du camp militaire de Val Cartier et Mlle Yvonne Picard, M. Raymond Benoit, Mlle Lucille Laberge, M. Armelle Leduc, Mlle Thérèse Picard, M. Donat Picard, le soldat Marcel Bisson du camp militaire de Huntingdon, M. Léo Picard, Mlle Georgette Laberge, M. et Mme Gustave D'Aoust, M. et Mme Donat Cobeau, M. et Mme Fernand Auger, Mme Philippe Lavoie, Mme McMahon, Mme David Colman, Mlle Jeannette Rainville, M. Eugène Sauvé, M. Achille Rainville, M. W. Fortier, M. Frank Riley, M. et Mme Lucien Blais, M. Roméo Picard, Mlle Irène Leboeuf, M. René Majeau, M. et Mme McKenna, Mlle Jeannette Picard et Mlle Agnès Noreault de Huntingdon et plusieurs autres.

Ste-Martine gagne le championnat

En battant le St-Chrysostôme dans une série pour un trophée — Le Cercle des Jeunes

BELLES VICTOIRES

La brillante et populaire équipe de hockey du Cercle des Jeunes vient de remporter la coupe offerte pour une série de deux dans trois avec le club St-Jean Chrysostôme. La première partie fut jouée et remportée sur la patinoire locale par le score de 7 à 3. La deuxième joute eut lieu dimanche dernier à St-Chrysostôme et fut gagnée de nouveau par le score de 4 à 3. Le jeu a été rude au possible et très mouvementé.

Au retour les joueurs et amateurs qui avaient fait le voyage n'ont pu retenir leur joie en rentrant en leur village et se sont livrés à des démonstrations d'enthousiasme et par des cris de joie. Certes ils ont eu bien raison d'être fiers car après une saison de hockey bien remplie ils n'ont perdu que deux parties. Sincères félicitations à tous les joueurs, et à leur gérant dévoué, M. Joseph Venus.

FORTIFIER LA NATION

Voilà l'un des buts principaux de la Croix-Rouge



LA guerre actuelle a révélé à beaucoup de gens cette vérité pourtant évidente: un peuple débile ne peut être énergique. La Croix-Rouge canadienne le sait. Aussi, malgré l'indifférence d'un trop grand nombre, a-t-elle créé dans notre province de belles oeuvres d'hygiène sociale ou individuelle: cliniques volantes médico-dentaires dans l'Abitibi et le Témiscamingue (abandonnées cette année, faute de médecins et de gardes-malades); cliniques aux îles de la Madeleine et en Gaspésie; cours gratuits de soins à domicile; visites aux ménagères pour promouvoir

l'économie domestique; service de l'alimentation; enrôlement de gardes-malades pour les cas d'urgence; postes routiers de premiers soins, etc. Notre propre intérêt nous commande de seconder par tous les moyens la Croix-Rouge, société qui vise à la régénération physique de notre peuple. Si nous savons collaborer avec elle, profiter de son expérience, nous justifierons cette devise tant proclamée mais si peu pratiquée: *Mens sana in corpore sano*. Pour être ferme, la volonté doit s'appuyer sur un physique solide.

Il faut \$10,000,000 immédiatement!

25, rue du Marché

Téléphone 1400

LA CROIX-ROUGE CANADIENNE

DONNEZ—L'humanité souffre aujourd'hui plus que jamais

QUALITÉ ÉCONOMIE COMPÉTENCE

• NOUS AVONS TOUT •

POUR VOUS SERVIR

EN PAPIER — EN PAPETERIE

Tél. 654

Articles de Classe	} Estampes en Caoutchouc
Articles de Bureau	
Articles de Magasin	
Livres de Comptabilité	
etc. etc.	
	} Livrets de Comptoir
	} Système McCaskey
	} Système Ramsay
	etc. etc.

AGENT:

CAISSES ENREGISTREUSES
CLAVIGRAPHES - MACHINES A ADDITIONNER
DUPLICATEURS - COFFRE-FORTS
ETC. ETC.

LA PAPETERIE VALLEYFIELD
ENRG.

35 Chemin Larocque C.P. 29 Valleyfield, P.Q.

Les Nouvelles Sociales

Carnaval à l'Aréna.

Au nombre de ceux qui étaient dans l'estrade d'honneur à l'Aréna à l'occasion du Festival sportif, jeudi soir dernier, on remarquait: le Lieut.-Colonel W.-S. Aird, le Dr O.-E. Caza, M. Adrien Cholette, Président des marchands de Valleyfield, M. J.-H. Desbarats, gérant-général de la D.I.L., M. J. Hawkins, Directeur du Community Hall à Nitro, M. D.-J. Allan de Nitro, MM. Maurice Nicholson, Jean Sénécal, Me Georges-André Meloche, le Dr Armand Clairmont, M. et Mme Rodrigue Leduc, M. et Mme Paul Desjean, MM. A. Wishart, Gérard Bélanger, Organisateur en chef du Comité de Finances de Guerre de Valleyfield, Gabriel Langevin, Jack Carroll de Nitro, Horace Viau, J. Haggins, Président du Montreal Skating Club, Mme Haggins, MM. Yves Bousquet, T.-C. Jones de Nitro et autres.

M. et Mme Léon Leclair de Montréal étaient les hôtes de M. et Mme Gerry Cadieux à Bellevue en fin de semaine.

Le Cadet Alfred Beliveau de Brockville a passé quelques jours à Valleyfield, l'hôte de sa soeur, Mme Gaston Girard.

Mlle Marguerite Godbout recevait quelques amis à dîner dimanche soir dernier, au Château Salaberry.

Mme Arthur Sullivan a reçu quelques amis au bridge dans le Cocktail Lounge du Château Salaberry dimanche dernier.

Le Dr et Mme Roger Charette de Montréal visitaient M. et Mme Aimé Laurion à Valleyfield dimanche dernier.

Mlle Georgette Haineault de Montréal était l'hôte de Mlles Rachel et Leone Huneau en fin de semaine.

Mlle Adèle Bardoff était à Montréal en fin de semaine.

Mlle Thérèse Cadieux recevait

**ACHETEZ VOTRE
HABIT
chez
CHARLIE ROSEN
40 RUE SAINT-LAURENT
VALLEYFIELD, QUE.
AU MEME PRIX DE MONTRÉAL**

les membres de son club de bridge vendredi soir.

Le Sub-Lieut. Jean-Marc Favreau, R.C.N.V.R., de Montréal, était l'hôte du Dr et Mme Gilles R. Amiot dimanche.

Le Dr et Mme Edgar Patenaude, Mlle Pauline Patenaude de Ste-Anne de Bellevue, étaient les hôtes de M. et Mme Antonio Patenaude à Valleyfield samedi.

Mme Frederic Girard et Mlle Rachel Girard étaient de passage à Montréal samedi dernier.

M. et Mme Georgius Dorais recevaient à dîner dimanche dernier. Les invités étaient: Mme Alexis Dorais de St-Timothée, M. et Mme Arthur Haineault de Montréal, le Dr et Mme Roger Charette, M. et Mme Emilien Dorais, M. et Mme Médard Dorais, Mlle Georgette Haineault de Montréal, M. et Mme Anatole Lepage et M. Jacques Laberge de St-Timothée.

Mlle Janine Amiot, C.W.A.C., de Montréal a passé la fin de semaine chez ses parents, le Dr et Mme Gilles R. Amiot.

Mlles Marcella et Annette Halle, Mlle Anne McKenzie ont passé la fin de semaine à Montréal.

Le Lieut. Jean-Louis Amiot de Trois-Rivières a passé la fin de semaine à Valleyfield dans sa famille.

Mlles Jacqueline et Marie Huguette de Montréal étaient de passage à Valleyfield samedi der-

nier.

Le Dr et Mme F. O'Connor de Kingston sont actuellement en visite chez leur fille Mme Allan Dougherty.

Mme Albert Leblanc recevait les membres de son club de bridge mardi soir dernier.

Mlle Meriza Halle est de retour d'une vacance de trois semaines à la Providence à Ste-Adèle.

M. Marcel Gibault, R.C.A.F., de St-Hubert a passé une semaine chez ses parents, M. et Mme Henri Gibault.

Mlle Germaine Breton et M. Placide Breton de Stornway ont passé la fin de semaine à Valleyfield les invités de M. et Mme Joseph Grenier.

M. Adrien Fournier était l'hôte de Mlle Jeannette Raymond dimanche dernier.

Mlle Suzanne Amiot était de passage à Montréal samedi.

Mlles Gertrude Grenier et Liliane Grenier, M. Paul Huneau et le Lieut. Paul-Emile Leboeuf assistaient à la Revue Fridolinons à Montréal samedi soir.

M. et Mme Arthur Haineault de Montréal ont passé la fin de semaine à Valleyfield.

M. et Mme Gaston Girard sont actuellement à Amherst, Nouvelle-Ecosse ou ils passent une dizaine de jours les invités de M. J. Beliveau.

Naissances.

A la Maternité Ste-Marguerite de Valleyfield, le 23 février dernier, a M. et Mme Rosaire Brault, née Laurentia Leroux, est née une fille baptisée Marie, Claire, Claudette, Gyceline. Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Leroux, grand-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Armand Fortier, tante de l'enfant.

Le 28 février dernier, à l'hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, a M. et Mme Emelde Leboeuf, née Madeleine Gendron, est né un fils baptisé, Joseph, Jacques, Gérard. Parrain, M. Jacques Gendron, oncle de l'enfant; marraine, Mme Joseph Gendron, grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Roméo Leboeuf, grand-mère de l'enfant.

Le médecin...

(Suite de la page 1)

sentent. Il place le dévouement envers autrui au-dessus de ses intérêts personnels sans fanfare ni trompettes, il est l'adepte de la religion du dévouement.

Trois genres de médecins

"Il y a trois genres de médecins: le "genus homo medicus" qui vit dans le tourbillon des grandes villes, à proximité des lumières de sa profession et des grands hôpitaux; — le "genus homo medicus expertus", un chef dans un domaine défini de la médecine, qui ne s'occupe que de science pure, ou si l'on préfère un spécialiste qui a su dresser ses patients à ne tomber malade que durant ses heures de bureau; enfin il y a le "genus homo medicus rusticus", le médecin de campagne, qui parcourt un territoire immense et qui passe en quelques minutes des fonctions d'aliéniste à celui d'obstétricien, de psychologue et le reste.

"Ce dernier ne s'attend pas à trop des gens au milieu desquels il vit et il garde un vaste cimetière où il ensevelit les gaffes de ses patients. Euripide n'a-t-il pas dit qu'un homme de valeur ne se souvient pas des torts qu'on lui a causés? Il passe la moitié de sa vie à se mêler de ses affaires et l'autre moitié à ne pas s'occuper des affaires des autres. Quoiqu'il fasse ou qu'il dise, sa vie illustre vraiment celle du guérisseur et du consolateur."

ARTISTES DU PATIN



Les soeurs Higgins, MARY et LORRAINE, membres du Montreal Figure Skating Club, qui ont fait belle figure au cours du grand carnaval sportif qui eut lieu à l'Aréna de Valleyfield jeudi soir dernier. Organisé par les marchands de notre ville, ce carnaval a remporté un succès sans précédent. Le Montreal Figure Skating Club se rendra à Huntingdon samedi soir prochain.

Les religieuses remercient sincèrement

Beau succès de la partie organisée par l'Hospice St-Vincent de Paul

Les religieuses de l'Hospice St-Vincent de Paul remercient bien cordialement les Dames de Charité, les généreux donateurs et toutes les personnes qui ont contribué au succès de la partie de cartes organisée en faveur de leur pauvres, le 23 février dernier.

C'est une page toute de dévouement, de bienveillance et de charité qui s'ajoute aujourd'hui à vos annales pour l'honneur de nos chers bienfaiteurs et amis de nos oeuvres.

Puisse le Maître de tous donc témoin de tout, de générosité, solder ici-bas, notre dette de reconnaissance en semblant de sa bénédiction de choix, nos charitables amis et tous ceux qui leurs sont chers.

Un reconnaissant merci est aussi adressé aux Chevaliers de Colomb pour le magnifique appareil de Radio qu'ils ont bien voulu offrir au personnel de l'Hospice à l'occasion de cette partie de cartes.

Résultat du tirage des Soeurs de la Providence: Le manteau de fourrure offert par la Maison N. A. Ostiguy a été gagnée par Mme Gérard Leboeuf de Valleyfield. Les deux cinq dollars offerts par M. Charles Cadieux, ont été gagnée par Mme Castonguy de Ste-Martine et Mme George Maher de Valleyfield.

La bourse offerte par Mme S. W. Laroche a été gagnée par Mgr P. E. Léger, curé de la Cathédrale.

Une Lampe, offerte par Mme Charles Leveillé, portant le No 29 ainsi que le chapeau portant le No 2 n'ont pas été réclamés. Qu'on veuille bien s'adresser à l'Hospice St-Vincent-de-Paul.

Réunion de gardes-malades

Au Château Salaberry mardi soir dernier

Un groupe de gardes-malades s'est réuni mardi soir dernier au château Salaberry de Valleyfield pour répondre à l'invitation des gardes Lévesque et Nault. Un souper leur fut servi. Durant cette réunion on discuta de plusieurs points regardant leur profession et parmi les décisions prises il y a en une très importante consistant en l'organisation d'un second cours de premiers soins aux biessés que l'Association Ambulancière Saint-Jean leur donnera le mois prochain.

On sait que ces gardes-malades ont déjà suivi le premier de ces cours et subi avec grand succès les examens. Comprenant l'utilité de telles connaissances dans la pratique de leur profession elles désirent pousser plus loin leurs études.

A cette réunion, on remarquait: les gardes Barrette-Crépin, Gratton, Laniel, Pilon, Audette, Primeau et Brassard. Après la réunion, elles répondirent à l'invitation des gardes Lesvesque et Nault d'aller finir la soirée par une partie de quilles.

Ce n'est pas la première fois que de telles réunions sont organisées; en effet le même groupe se rencontra la semaine dernière chez garde Gratton qui reçut à un thé le 28 février.

La semaine précédente Garde Brassard invitait également ses compagnes dans une partie de cartes. On remarquait en plus, à cette occasion, Mmes Gaston Girard, R. Besner, J. M. Girard, Philippe Leduc, Lorenzo DeGrandpré ainsi que les gardes Lamothe, DeBellefeuille et Burgess.

Et pour terminer, Mme Gaspard Crépin réunira le groupe cette semaine pour une partie de cartes.

La salle du conseil de ville est en voie de rénovation

On fera de cette salle une des plus modernes de l'Hôtel-de-Ville — Les travaux prendront au moins un mois

On commence de bonne heure le grand ménage du printemps à l'Hôtel-de-Ville. Depuis quelques jours les ouvriers ont pris d'assaut la salle du conseil et sont en train, pour le moment, de jeter le vieux bois par la fenêtre pour le remplacer par de belles planches, actuellement entassées dans le couloir qui conduit à cette salle.

Des banquettes en étagères il ne reste rien; la tribune des conseillers est également démolie et même le lambrisage des murs n'est plus que poussière. D'après les plans faits, la salle de délibérations deviendra une de plus belles de la bâtisse. On fait un ménage complet et les travaux dureront un bon mois avant que les renovations soient finies.

Des banquettes nouvelles remplaceront les longs bancs sans dossiers d'un gris poussiéreux qu'on voit de longue date et les gradins qu'on a toujours connus seront remplacés par un plancher neuf en pente légère. La peinture des murs et des boiseries sera rafraîchie et un fauteuil nouveau remplacera la tribune sur laquelle tant de maires ont dans le passé, signé les minutes des assemblées.

Pour ce qui est du système électrique on tentera de le moderniser à condition d'obtenir le matériel nécessaire, chose assez difficile en temps de guerre.

Centenaire de C. Lavallée à Valleyfield

Organisation de la St-Jean-Baptiste — Dimanche prochain

L'année 1943 qui marque le centenaire de Calixa Lavallée, le compositeur de notre hymne national, O Canada, comptera dans ses dates importantes une fête en l'honneur de cette figure nationale, qui se fera à la cathédrale de Valleyfield dimanche soir prochain. L'orchestre symphonique de cette ville, présentera à cette occasion un magnifique concert au soubassement de la cathédrale. Un conférencier de marque, spécialement invité, donnera au public une causerie sur Calixa Lavallée, figure nationale dont le nom s'est étendu aussi loin que se chante le "O Canada."

Nous ne répéterons pas ici le programme présenté par l'orchestre. Ailleurs, sur ce même journal nous trouverons des notes particulières à ce sujet. Le public devrait se faire un devoir d'aller se joindre aux artistes de Valleyfield dimanche soir prochain.

Cette soirée est organisée par la Société St-Jean Baptiste de Valleyfield.

QUATRE GÉNÉRATIONS de femmes heureuses

ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE

Pâleur, Faiblesse, Nervosité, Irrégularité, Manque d'Appétit, Troubles féminins, symptômes ou conséquences de l'ANEMIE.

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltd. 1566 rue St-Denis, Montréal

PLANTE & MASSE
marchands de meubles, fournaies, poêles, radios, laveuses, glacières électriques, tapis, prelarts, etc.
16, rue du Marché
VALLEYFIELD

Canadian Bronze Powder Works Limited
Valleyfield, P.Q.

Valleyfield Iron Works
Valleyfield, P.Q.

Demers Service Station
Agent Pneu Goodrich
Pneus, chambres à air, huiles, essence, service de batterie.
60, Ave. Grande-Île Valleyfield
Tél. 165
Mme D. Gagnier, 225, Salaberry

R. Loiselle
EPICIER-RESTAURANT
Nous vendons aussi les viandes froides tranchées à la machine.
128, rue Jacques-Cartier Tél. 451
VALLEYFIELD

Jos. Lafleur
Manufacturier de portes et chassis.
Menuiserie générale.
88, rue Nicholson Tél. 399
VALLEYFIELD

Achetez des Timbres de Guerre
Ronaldo Parent
MERCERIES DE QUALITE.
Rue Victoria Valleyfield

LA VICTOIRE par le Timbre de Guerre. Pour du bon pain.
J.-B. Deschambeault
BOULANGER
85, St-Joseph Tél. 73
Mme Rosario Robin, 89, Ellice

Durocher & Messier
Bouchers-Epiciers
Bière et Porter
Attention spéciale aux enfants et aux commandes par téléphone.
81, rue Champplain Valleyfield
Tél. 19

Jean Sénécal
MARCHAND DE GLACE ET DE CHARBON
345, rue Victoria Tél. 288
VALLEYFIELD, P.Q.
PRETEZ POUR ECONOMISER

ECONOMISER ET PRETEZ! en achetant des Timbres d'Épargne de Guerre.
Valley Dyeing & Finishing Co. Ltd.
VALLEYFIELD

ACHETEZ DES TIMBRES D'ÉPARGNE DE GUERRE
Chez Billette
est votre magasin.
82, rue St-Laurent, Valleyfield
Tél. 178 Rés. 33

Valleyfield Radio Service
VALLEYFIELD
Système de haute parleurs pour annonces de tous genres.
E. BISSNETTE, prop.
22, rue Nicholson Tél. 130
Mme W. Tigh, 225, Salaberry

Aidons ceux qui sont en première ligne en achetant des Timbres de Guerre.

The Montreal Cottons Limited

W.-G.-E. AIRD, directeur-gérant

Une compagnie qui supporte 100% l'épargne par le TIMBRE DE GUERRE

Laniel & Fils
HORLOGERS-BIJOUTIERS
Inspecteur de montres du C.N.R.
Réparages de tout genre.
23b, rue St-Laurent Tél. 1380 R.

Valleyfield Bus Service
L. PILON, prop.
Autobus et taxis à votre disposition.
Tél. 824
42, rue Alexandre BELLERIVE

Achetez-en souvent et régulièrement des Timbres de Guerre.
Léo Garand
EPICIER
104, Grande-Île, BELLERIVE Tél. 66

Cléophas Bélanger
PLOMBIER-FERBLANTIER
99, rue St-Joseph Tél. 1004
VALLEYFIELD

Valerien Brisebois
EPICIER-RESTAURANT-PEINTURES
292, Boulevard du Havre Tél. 823
BELLERIVE-VALLEYFIELD
Mme M. Jolin, 259, Blvd. du Havre

New Balmoral Hôtel
J.-ARTHUR VINET, prop.
Le confort de chez nous.
135, rue Alexandre Valleyfield
Tél. Bureau 261, Local 864.

J.-L. Turcotte
Lingerie, bas, robes, manteaux.
Exigez la marque de qualité.
Charbonneau Lingerie Limitée.
203, rue Victoria Tél. 488
Mme W. Prigent, 3, Daniel

W. Thibault
EPICIER - LICENCIER
Spécialité: Fruits et légumes.
Bière et Porter.
100, Ave. Grande-Île, Bellerive
Tél. 430

Yvette Guindon
49, rue du Marché Valleyfield
Cadeaux de naissance.
Trousseaux de baptême.
Vêtements d'enfants.

VOYEZ
Charlie Rosen
Pour votre prochain habit ou paletot. Au même prix qu'à Montréal.
40, rue St-Laurent Valleyfield
Mme Géo. Poirier, 163, St-Laurent

Madame Louis Côté
RESTAURANT, PAPETERIE,
JOURNAUX, CHOCOLATS,
LIQUEURS, TABACS
145, rue Alexandre
BELLERIVE - VALLEYFIELD
Mme René Haineault, 351, Danis

A.-L. Robineault
ENTREPRENEUR
Plombier, poseur d'appareils à eau chaude. Couvertures, clochers.
Soumissions fournies sur demande.
65, du Marché Valleyfield. Tél. 131

Vallée Frères
FRUITS et LEGUMES
Service courttois — Qualité assurée.
32, rue Nicholson Valleyfield
Tél. 723

Dandurand & Frère
BOIS DE CONSTRUCTION
Rue Jacques-Cartier Tél. 540
VALLEYFIELD

Jos. Goyette
ENTREPRENEUR PLOMBIER
Couverture en tôle et gravois.
Poseur de système de chauffage à eau chaude et à vapeur.
45, rue Ste-Cécile Tél. 131
VALLEYFIELD

Garage Z. Perron
24, rue du Marché Valleyfield
Tél. 653
REPARATIONS GENERALES.
STORAGE — ANTI-GEL.

Leduc & Prieur Limitée
MAGASIN A RAYONS
237-239, rue Victoria Tél. 108
VALLEYFIELD

BIENVENUE AU
Restaurant Lasalle
REPAS LEGERS
19, rue St-Laurent Valleyfield
Tél. 873
Mme. A. St-Michel, 104, St-Laurent

Des Timbres de Guerre toutes les semaines.
PEPSI-COLA
Richer & Frères
Embouteilleurs.

Ferronnerie Ostiguy
Enrg.
23, St-Laurent Tél. 1105-W
"VOTRE MAGASIN INTIME"

La salle de billard la plus fréquentée.
Léo Hébert
130, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

United Auto Parts Ltée.
VALLEYFIELD
13, rue du Marché Tél. 748
A. PATENAUDE, prop.
Produits Gray-rock

Il faut des Timbres de Guerre pour s'assurer la Victoire.
The Valleyfield Silk Mills Ltd.
M. GEO. LAFRAMBOISE gérant
201, Ellice VALLEYFIELD

Loiselle & Frère
Marchands de bois de chauffage et charbon — Sable et Gravier.
Camions pour transports généraux.
20, rue Ste-Anne Valleyfield
Tél. 591
Mme S. Pelchat, 32, Ch. Larocque

Emile Leboeuf
Epiceries et légumes de choix.
Livraison.
76, rue Ste-Cécile Tél. 388
VALLEYFIELD

Pour vos nettoyages consultez
Piché Nettoyeur
311, rue Victoria Valleyfield
Tél. 572
Mme Rosario Viau, 26, St-Joseph

GRATIS... des timbres d'épargne
CHERCHEZ
S'il apparaît dans une de nos annonces
GRATUITEMENT... UN TIMBRE
Ceci n'a rien de promettant:
Chaque semaine, durant 26 semaines, les noms et adresses de nos annonceurs sont publiés dans la Gazette de Valleyfield. Il suffit de trouver votre nom, de découper l'annonce et de réclamer 1 centime de timbre d'épargne.
DES TIMBRES D'ÉPARGNE
Achetez-en souvent... et

NE RISQUONS PAS LA VICTOIRE!
ACHETONS DES TIMBRES DE GUERRE!
J.-O. Clermont
BOIS DE CONSTRUCTION
Mme J.-B. Duquette, 66a, Salaberry 39, rue

Achetez souvent — Achetez régulièrement des Timbres de Guerre.
C. Vincent
BOULANGER
Rien que du bon pain!
Tél. 238 17, du Marché

D. Lebeuf
EPICIER-BOUCHER
87-91, ave. Grande-Île Tél. 128
VALLEYFIELD
Mme Wallen Guérin, 34, Ogilvie

TELEPHONEZ 1197
Arthur Wood
TAXI
Service jour et nuit.
38, rue Tully Bellerive
VALLEYFIELD

Château Salaberry
L.-P. GODBOUT, prop.
10, rue St-Laurent Tél. 221
VALLEYFIELD

DU LAIT et de la CREME tous les jours de l'année.
Zéphirin Legault
LAITIER
114, du Marché, Tél. 434

Chemin Larocque et du Marché
Alfred Théorêt
Epiceries de choix—Bière et porter
Attention spéciale aux commandes par téléphone.
Tél. 400 Valleyfield

Chez Léonard
AGENTS
Hautes nouveautés, confections pour dames et messieurs.
4, rue du Marché Tél. 1087
VALLEYFIELD

J.-A. Larin
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Rue Victoria Valleyfield
Tél. 142

Les gagnants de cette semaine, ce sont les nombreux gagnants de nos annonces. Regardez les noms et adresses des gagnants et décidez si vous ne voulez pas aussi gagner sans effort et un grand gain. Lisez les noms des gagnants de la semaine.

Mme D. Gagnier,
Mme Rosa O. Robin,
Mme W. Tigh,
Mme M. Jolin, 25,
Mme W. Fégent,
Mme Géo. Poirier,
Mme René-Haïlé,
Mme A. S. Miller,
Mme S. Pehat,
Mme Rosa O. Robin,
Mme J.-B. Duquette,
Mme Walla Guérin,
Mme G. Greaux,
Mme Albe Dunlop,
Mme A. D. Bellefleur,
Mme R. Arambaud,
Mme Adria Charbonneau,
Mme Albe Lebeuf,
Mme Rosa O. Robin,
Mme Horse Emery

LISEZ CES ANNONCES
pour être le gagnant de la semaine

Des d'épargne de guerre... GRATIS chez votre nom! de nos annonces, vous recevrez un timbre d'épargne de guerre

Les noms de nos abonnés apparaîtront dans le texte des annonces. Il s'agit simplement de réclamer 1 timbre chez le marchand qui a fourni cette réclame.

UN TIMBRE D'EPARGNE DE GUERRE

... encouragez nos annonceurs.

ARMY
FONDS DES TIMBRES DE GUERRE
Vermont Limitée
BOIS DE CONSTRUCTION
39, rue Napoléon VALLEYFIELD

Théophile Laniel
embouteilleur
SEVEN UP QUEBEC LIMITED
45, rue Ellice Tél. 20
Valleyfield

Les Timbres de Guerre nous rapprochent de la VICTOIRE
MARCHAND & FRERE
Meubles
209, rue Victoria
Tél. 163

UNE ANNONCE dans LA GAZETTE de Valleyfield rapporte toujours du 100 pour 100. Essayez une fois et vous serez surpris des résultats.

DES TIMBRES D'EPARGNE DE GUERRE Pour en finir!
The HAWINIGAN WATER & POWER CO.

Les gagnants de cette semaine

Voyez-vous votre nom sur cette liste cette semaine, ce sont ceux dont les noms sont intercalés dans les textes d'annonces et qui gagnent un timbre d'épargne. Regardez partout, lisez les annonces attentivement et si vous y découvrez votre nom, découpez le carreau du marchand annonceur et rendez-vous chez lui; vous recevrez alors, sans déboursés, un livret et un timbre d'épargne de guerre.

Lisez les annonces toutes les semaines!

- me D. Ggnier, 225, Salaberry
- me Rosa o Robin, 89, Ellice
- me W. Tgh, 225, Salaberry
- me M. Jdn, 259, Blvd. du Havre
- me W. Fégent, 3, Daniel
- me Géo. Poirier, 163, St-Laurent
- me René Haigault, 351, Danis
- me A. S. Michel, 104, St-Laurent
- me S. Pechat, 32, Ch. Larocque
- me Rosa o Vlau, 26, St-Joseph
- me J.-B. Duquette, 66a, Salaberry
- me Walla Guérin, 34, Ogilvie
- me G. Greau, 235, Ch. Larocque
- me Albe Dumouchel, 380, Danis
- me A. Dbellefeuille, 106, Marché
- me R. Arambeault, 53 Cousineau
- me Adria Chabot, 84, Grande Ile
- me Albe Leblanc, 44, Ste-Cécile
- me Romo Lalonde, rue Marché
- me Horae Emond, 46, Penon

Oscar French
Epiceries - Restaurant
Epiceries de choix, provisions, fruits, légumes. Service de gazoline. Huiles et accessoires.
217, Chemin Larocque Valleyfield
Tél. 616-R
Mme G. Gareau, 235 Ch. Larocque

Valleyfield Cleaners & Dyers
EDGAR OSTIGUY, prop.
23, rue St-Laurent Tél. 133
VALLEYFIELD

Acheter un Timbre de Guerre... C'est un "strike" à tout coup.
Bellerive Bowling
PIERRE GAGNE, gérant
31, rue Alexandre
BELLERIVE

SUCCESSION
Isaie Quenneville
Mécanicien, modelleur, soudure à l'acétylène. Fondée en 1902.
105-111, rue St. Laurent Tél. 128-J
VALLEYFIELD

P.-J. Brodeur
BIJOUTIER
Montres Bulova - Diamants Bluebird
Au comptant ou à crédit.
201, rue Victoria Valleyfield
Tél. 111

Paul Gendron
Marchand de tabac et bonbons en gros.
Tél. 675 50, rue Nicholson
VALLEYFIELD

T.-A. Laniel
BIJOUTIER
Optométriste gradué.
12, rue Nicholson Tél. 243
VALLEYFIELD

Le magasin de fruits et légumes
Emile Beauchamp
22a, rue Jacques-Cartier, Valleyfield
Pâtisserie française.

Adrien Cholette
EPICIER BOUCHER
77, rue Alexandre Valleyfield
Tél. 106 Tél. 220
Mme Albert Dumouchel, 380, Danis

La Buanderie Valleyfield
GIROUX & FRERES, Prop.
Service de 24 heures.
Achetez des timbres.
Tél. 310

SUPPORTONS NOS DEFENSEURS par le Timbre d'Epargne de Guerre.
Asten-Hill Limited
E.-A. WALTHER,
211, Blvd. du Havre Valleyfield

PLACEZ SUREMENT en achetant des TIMBRES DE GUERRE
Gérard Guindon
FOURRURES DE CHOIX
47, du Marché Tél. 552
VALLEYFIELD
Mme A. Debellefeuille, 106, Marché

Tél. 715-W 107, Alexandre
W. Chatel
Ferrermerie générale
Peintures - vernis - produits Avon et Watkins - Réparages.
Bellerive-Valleyfield

Paul E. Bourdon
Merceries pour hommes
Habits faits sur mesures.
5, rue du Marché Tél. 631
VALLEYFIELD

Louis Quevillon
189, rue Ellice Valleyfield
Recommande à la population d'acheter régulièrement des Timbres d'Epargne pour raccourcir la durée de la guerre.

Pour vos travaux d'impression ne décidez rien sans nous avoir consulté. Nos prix sont les plus bas:
La Gazette de Valleyfield
44, Ste-Cécile Tél. 735
VALLEYFIELD

AIDEZ NOS COMBATTANTS!
Bellerive 5c-10c-15c-\$1.
M. LAPOINTE, prop.
Ave Grande Ile, BELLERIVE
Un magasin essentiellement canadien-français.
79, ave. Grande Ile Bellerive
Mme R. Arambeault, 53 Cousineau

Valleyfield Sicotte Transfer
Service quotidien
75, rue St-Laurent Valleyfield
Bureau-chef-Valleyfield C.P. 129
Entrepôt, Montréal, Tél. MA 6968

J.-O. Quesnel
Marchandises sèches, Chaussures.
Confections pour dames et messieurs.
65-67, Grande Ile Tél. 1007
VALLEYFIELD

Leboeuf & Frère
Bois de chauffage - Transport général.
71, rue Alexandre Tél. 25
VALLEYFIELD

ACHETEZ DES TIMBRES D'EPARGNE DE GUERRE.
Paul Chatel
CHAUSSURES,
199, rue Victoria VALLEYFIELD

RENCONTREZ-MOI A—
Market Hôtel
WILFRID LEGER, prop.
53, rue Ste-Cécile Tél. 879
VALLEYFIELD

Valleyfield Tourist Club Inc.
R. THEORET, prop.
Salle de réception. Bières et vins.
135, rue Victoria Tél. 643
VALLEYFIELD

Pour vos complets rendez-vous CHEZ
P.-E. Cadieux
Satisfaction garantie
45, rue St-Laurent Valleyfield

Le rendez-vous des amis
Larocque Hôtel
J. AMYOT, prop.
Excellente nourriture - Lits confortables.
Achetez des Timbres d'Epargne de Guerre régulièrement.
Tél. 15 181, Victoria

Daniel Lefebvre
Boucher - épicier
Fruits et légumes
Livraison prompte et rapide
102, rue Alexandre Tél. 27
VALLEYFIELD
Mme Adrien Chabot, 84, Grande Ile

Ne manquez pas nos spectacles. Ils sont toujours intéressants.
Théâtre Royal
G. MARTINEAU, prop.
rue Victoria,
Coin Jacques-Cartier

Jos. Cousineau
MAGASIN VICTORIA
Epiceries et boucherie de choix.
Peintures et vernis Narvo, bois, foin et grains de toutes sortes.
223, Ave. Grande-Ile Tél. 408
VALLEYFIELD

A votre service—
Bélangier & Godbout
ASSURANCES GENERALES
48, rue Ste-Cécile Valleyfield
Tél. Bureau 802; résidence 91
Mme Albert Leblanc, 44, Ste-Cécile

Lucien Leduc
Tailleur exclusif
Vêtements Towne Hall.
Chemises Arrow, Chapeaux Stetson.
18, rue du Marché Tél. 1992
VALLEYFIELD

Henri Cousineau
Mercerie - Chaussures
11a, rue Chaussée Tél. 1403-W
VALLEYFIELD

Laberge & DeBellefeuille
BOUCHERS
SPECIALITE: Attention spéciale aux commandes par téléphone.
58, rue Nicholson Valleyfield
Tél. 110

Lorsque vous avez soif buvez les breuvages MELODY
Manufacturés par—
Spinelli Bottling Works
Tél. 1160-J-2 Rée. 1008
VALLEYFIELD

Mme J.-B. Côté
Le foyer musical et nouveautés à VALLEYFIELD
39, rue St-Laurent Tél. 808
VALLEYFIELD

Maison du Cadeau
JEAN SOLIS, prop.
227, rue Victoria Valleyfield
Tél. 372

Laurette Brunet
SALON DE COIFFURE
Permanentes et autres genres de coiffures.
Tél. 478
237, Ave Grande Ile, BELLERIVE

The Industrial Co-operative Society of Valleyfield Ltd.
Epiceries et bouchers.
Service - qualité - satisfaction
70, ave. Grande Ile Tél. 24

Valleyfield Auto Supply
A.-J. HICKEY, prop.
29, Nicholson Tél. 1288
VALLEYFIELD

Restaurant Victoria
Repas à toute heure. Journaux. Cigares - cigarettes.
Mme R. CLERMONT, prop.
175, rue Victoria Valleyfield
Tél. 229

Pour "nouvelles fraîchees" lisez toutes les semaines
"Le Courrier" et "La Gazette de Valleyfield"
Prix d'abonnement: \$2.00 par année.

Cordonnerie Bernard
Ouvrage de première qualité.
41, rue du Marché Valleyfield
Tél. 1218
Mme Roméo Lalonde, rue Marché

FORCONS HITLER A CEDER en achetant des TIMBRES D'EPARGNE DE GUERRE.
W. Daignault
EPICIER
1, rue Penon, VALLEYFIELD Tél. 188
Mme Horace Emond, 46, Penon

COMPLIMENTS DE—
Louis Desrosiers
Gérant
Métropolitain Life Insurance Co.
Achetez des Timbres d'Epargne

Rosen Bros.
Manufacturiers de pantalons pour hommes, jeunes hommes et enfants.
70, rue Académie Valleyfield
Tél. 284

ACHETEZ DES TIMBRES SOUVENT
Miron & Frère
Bois de construction de toutes sortes.
Rue Lanier Tél. 988

ANNONCES

des timbres d'épargne -- gratis

Les Braves contre D.I.L. en finale

Deuxième partie de la série finale entre les Braves et D.I.L. ce soir à l'aréna de Valleyfield — La troisième partie dimanche prochain — Joannette en grande condition

C'est ce soir que les deux équipes prenant part à la série finale de la ligue de hockey de Valleyfield se disputeront les honneurs de la deuxième joute de la série. Les Braves et D.I.L., qui se sont déjà rencontrés dimanche dernier, alors que les Braves ont remporté la première victoire par le score de 5 à 3, se rencontrent de nouveau ce soir dans la deuxième partie d'une série de 3 dans 5.

Le D.I.L. dont les joueurs semblent oublier leur performance habituelle lors de la première joute, seront cette fois en grande condition après une pratique fructueuse au début de la semaine. Kitoute Joannette, l'espoir premier du club, remis d'une blessure au genou dont il souffrait depuis quelque temps, sera sur les rangs de l'équipe, prêt à donner peut-être l'une des meilleures exhibitions de sa carrière.

Les Braves de leur côté ont déjà l'assurance que donne une première victoire. Les Léger, Forget, Lalonde, Blanchard, Morin, Désautels, etc., s'apprêtent à vaincre de nouveau ce soir leurs adversaires de la série.

Les clubs se rencontreront pour une troisième partie dimanche prochain. Si D.I.L. ne gagnait aucune des trois premières parties la série se trouverait clôturée par le fait même. On peut cependant difficilement croire à une telle issue après les luttes contestées que les équipes se sont livrées durant la saison 1942-1943. La série finale a provoqué l'intérêt de tous les amateurs. La rivalité tradit onnelle qu'il existe entre les deux clubs qui partagent les sympathies de la population de cette ville en deux camps, continue d'attirer les nombreux amateurs. Braves et D.I.L. ont attiré des assistances records. Les prochaines parties de la finale surpasseront tous les records.

Le club de raquette Salaberry fête le champion de courses, Gérard Côté, samedi soir

De nombreux amis se réunissent et on offre au champion une coupe et une bourse —

Samedi soir dernier, à l'hôtel Larocque, le club de raquette Salaberry recevait en l'honneur de Gérard Côté, Caporal au camp militaire, détenteur de plusieurs championnats de courses à pied et en raquette, qui décrocha sans difficulté la victoire dans la course de Sherbrooke, connant en même temps les honneurs du congrès au club Salaberry, dont il portait les couleurs.

Plusieurs figures importantes de l'Association Canadienne des Raquetteurs y assistaient; en autres le Dr. Geoffrion, de Montréal, président honoraire, M. J. Lafond, président et Mme Lafond. On y remarquait aussi la présence du Major Frank Spénard, deuxième officier en commandement au Fort de Salaberry, M. Jos. Primeau, président de la Chambre de Commerce des jeunes de cette ville, et quelques officiers du centre d'entraînement, venus à cette occasion offrir leurs félicitations au champion Gérard Côté.

Le Dr. Geoffrion présenta au héros de cette fête la coupe, emblème du championnat. C'était la troisième fois consécutive que Côté méritait ce trophée et dans un geste généreux il remit cette coupe à l'Association afin qu'elle soit de nouveau disputée l'an prochain.

Le Dr. Geoffrion après avoir remercié Gérard Côté de ce geste aimable pria le Major Spénard de

prendre la coupe et de la garder en fiducie au centre d'entraînement jusqu'à l'an prochain.

Le Major Spénard offrit au nom des autorités militaires ses félicitations au sergent Côté et souligna tout l'honneur qui rejaillit sur le camp militaire d'un tel succès athlétique.

Le caporal Côté reçut ensuite de Mlle Marie-Paule Cyr, reine des sports du club Salaberry, une bourse et immédiatement offrit à son tour les remerciements d'usage.

La soirée se continua dans la gaieté; un programme musical bien préparé fit que l'assistance trouva les heures trop brèves et on se sépara avec regrets.

Un feu de cheminée

Un autre feu de cheminée s'est déclaré chez M. Réal Lebeuf, demeurant au no 32, rue Alfred, Valleyfield.

Heureusement le feu n'a pas eu le temps de prendre des proportions alarmantes et tout fut rétabli avant que des dommages sérieux furent causés. Nous mentionnons toutefois la chose dans ce journal pour prouver l'utilité de la recommandation que nous disons ailleurs au sujet du nettoyage des tuyaux de poêle et de cheminée.

Eliminatoires de la ligue des juniors

Elles se sont terminées lundi soir

Les éliminatoires de la ligue junior de Valleyfield se sont achevées lundi soir dernier.

Braves et Canadiens juniors ont triomphé respectivement de D.I.L. et Valleyfield junior en deux parties consécutives. Braves ont battu D.I.L. par 4 à 2 et 8 à 3, tandis que les Canadiens ont triomphé du Valleyfield par 6 à 3 et 12 à 5.

Braves et Canadiens se sont assurés ainsi la participation à la série finale de 3 dans 5. Une première rencontre entre ces deux clubs a eu lieu mardi soir dernier. Les Canadiens ont remporté la première victoire par le score de 10 à 8. Les deux clubs se reprendront lundi prochain dans une deuxième joute de la série de championnat. Le gérant Marcel Chasle des Canadiens a bon espoir de gagner la coupe. Ses joueurs n'ont perdu qu'une seule partie au cours de la saison. Les Braves devront se maintenir en grande forme pour pouvoir opposer aux Canadiens la résistance qui leur sera nécessaire, et profiter avec avantage des ouvertures que leurs adversaires ne manqueront pas de leur offrir durant les prochaines joutes.

Ligue de la cité

Dans la ligue de la cité, le Valleyfield bowling a triomphé des Chevaliers de Colomb par 3 à 1.

Louis Rousseau s'est distingué particulièrement au cours de la rencontre en obtenant leur plus haut simple de la soirée, soit 187, ainsi que le plus haut triple, soit 411.

J.-P. Gauthier a été le héros du Valleyfield avec un total de 290 pour deux parties seulement.

ACHETEZ VOTRE MANTEAU chez CHARLIE ROSEN 40 RUE SAINT-LAURENT VALLEYFIELD QUE. AU MEME PRIX DE MONTREAL.

DÉPÔT DES COUPONS DE RATIONNEMENT

À partir du 1er mars, les 3,200 succursales des banques à charte du Canada assumeront un autre service de guerre, le dépôt des coupons de rationnement, service qui constitue une partie essentielle du programme de rationnement.

Ces faits vous intéressent

- 1 Si vous êtes marchand—grossiste, détaillant ou intermédiaire—et si vous recevez de vos clients, des coupons de rationnement, votre banque est toute disposée à vous renseigner sur le dépôt ou le maniement de ces coupons. Elle est aussi à vos ordres, si vous êtes soumis au contingentement.
- 2 Ce service n'a rien de commun avec votre compte en banque, où vous déposez des fonds et sur lequel vous tirez des chèques libellés en dollars.
- 3 C'est un simple service intermédiaire entre les marchands et les banques commerciales. Le dépôt des coupons de rationnement ne s'effectue que lorsque le consommateur s'est servi de ses coupons pour acheter des denrées rationnées.
- 4 Les banques tiennent surtout un rôle de comptable, à titre d'agent du Service du rationnement (Commission des prix et du commerce en temps de guerre), aux termes de règlements bien définis.
- 5 Le dépôt des coupons de rationnement allège le Service du rationnement de la tâche formidable de manier, de vérifier et de relever les coupons dont les consommateurs se sont servis pour obtenir leurs approvisionnements.
- 6 Si vous êtes un simple consommateur, ce service n'a aucun rapport avec la quantité, quelle qu'elle soit, de denrées rationnées que vous recevez. Les banques n'émettent pas de coupons de rationnement et elles n'ont rien à faire avec le présent rationnement des denrées.

En ajoutant ces importantes fonctions aux nombreux services de guerre qu'elles assurent, les banques à charte se rendent utiles à la nation, facilitent la marche des affaires et s'efforcent d'épargner au pays du temps et de l'argent.

LES BANQUES À CHARTE DU CANADA

SOYEZ FORTS



SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT,

PRENEZ LES **PILULES MORO**

466 ST-DENIS, MONTRÉAL

M. Raymond est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Montréal

Il ne passa que quelques jours à Valleyfield — Ce qu'on avait pris pour une légère grippe semble inquiéter les médecins

M. Maxime Raymond, représentant à Ottawa du comté Beauharnois-Laprairie et chef du Bloc Populaire, n'est plus à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield depuis quelques dix jours où il avait été transporté il y a deux semaines alors qu'il se rendait à Ottawa.

De source bien informée nous apprenons que M. Raymond est actuellement sous traitement à l'Hôtel-Dieu de Montréal et que son état laisse à

désirer. Ce qu'on avait pris pour une simple grippe semble s'être dégénéré en une maladie plus grave.

On sait que M. Raymond, au cours de la dernière tempête, se rendait à Ottawa par le Canadien National et que rendu à Coteau Station, ne se sentant pas très bien, il se fit conduire à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield où il passa quelques jours et de là on le transporta à Montréal.

L'achat de cigarettes par la Légion

Pour nos soldats outre-mer ou prisonniers de guerre — Les gagnants du tirage

Ces jours derniers les membres de la Légion Canadienne, section Valleyfield, organisaient une souscription pour l'envoi de cigarettes aux soldats de Valleyfield qui sont actuellement outre-mer avec les armées canadiennes.

Les gagnants des prix de tirage sont les suivants: 1er prix, \$10 en certificats d'épargne, no 3258, M. Léo Leduc; 2è prix, \$5. certificat d'épargne, no 330, M. Henri de Luca; 3è prix, \$5. no 2761, M. Roger Cloutier; 4è prix, \$5. no 4651, M. Laurent Séguin; 5è prix, \$5. no 1409, gagné par Mlle Luella Lanctôt.

La Légion Canadienne, par l'entremise de son secrétaire, M. J. Atkins, désire remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cette

Réunion de la Croix-Rouge lundi, le 8 mars

L'église United Church à 7.30 p.m. — Tous les membres sont invités

L'assemblée mensuelle des membres de la Croix-Rouge Canadienne, section Valleyfield, aura lieu lundi prochain à l'église United Church à 7.30 p.m. Tous les membres sont cordialement invités d'y assister.

Cette assemblée se terminera à bonne heure afin de permettre aux membres de se rendre à la réunion qui se fera à l'Ecole Gault ce même soir.

Faire frire la viande au beurre est éliminé pour toute la durée de la guerre.

souscription au bénéfice des soldats de Valleyfield et des prisonniers de guerre.

MISE AU POINT

Une malheureuse distraction nous a fait dire, lundi dernier dans notre numéro régulier du Courrier, que la soumission pour les uniformes des constables, au prix total de \$1024., avait été acceptée de M. A. A. Leduc.

Il aurait fallu lire M. A. A. Cadieux, rue Ste-Cécile, tailleur de cette ville qui cette année obtint encore ce contrat.

FIANCILLES

On annonce les fiançailles de Mlle Emma Major, fille de M. et de Mme Major Joseph Major, de Stanislas de Kostka, à M. Lucien Leduc, fils de M. Médard Leduc, de St-Timothée.

MARIAGE

Le mariage de Mlle Claire Lacombe, fille de M. Jean-Emile Lacombe, décédé, et de Mme Lacombe, d'Ahuhtsic, au Dr Paul-Emile Larivière, fils de M. et de Mme A. E. Larivière, de Valleyfield, a été célébré samedi dernier en l'église Saint-Nicolas d'Ahuhtsic.

Le Salaberry est très actif; à Saint-Louis

Les raquetteurs sont actifs — Assemblée pour dimanche

Les membres du club de Raquette Salaberry de Valleyfield sont convoqués à une grande assemblée générale qui se tiendra dans les salons de l'hôtel Larocque, dimanche après-midi, à 2.30 hrs.

Tous, sans exception, sont instamment priés d'y assister. De très im-

portantes questions seront mises à l'étude et la coopération de tous est nécessaire au bon fonctionnement d'une telle organisation.

On devra donc se faire un devoir d'y être; les raquetteurs entr'eux passeront une belle journée.

A LA MASCARADE

Une délégation du club de Raquette Salaberry a assisté vendredi soir dernier à la mascarade organisée à Saint Louis de Gonzague.

Ceux qui se sont rendus visiter ce petit village avaient endossé leur uniforme; ce qui fit grand plaisir aux organisateurs de cette mascarade.

Inutile de dire qu'ils ont passé une excellente soirée et qu'ils se promettent d'y retourner dès la première occasion.

Melchers Distilleries enregistrent des progrès notables

Hausse des profits d'opération de l'année, attribuable au volume d'affaires plus considérable — Recettes nettes plus élevées, malgré l'affectation de montants plus grands à la dépréciation et aux taxes

Des profits d'opération grandement accrus, mais annulés en partie par l'augmentation de la dépréciation et des taxes et une augmentation du capital net d'exploitation ressortent de l'état financier annuel de Melchers Distilleries Limited pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1942.

Dans sa présentation du rapport aux actionnaires, le président, L'Hon. Victor Marchand, fait remarquer que la compagnie a fait un volume d'affaires plus considérable pendant l'année écoulée et qu'elle joue un rôle important dans l'effort de guerre, son usine se consacrant maintenant entièrement à la fabrication d'acool qui est indispensable à la production de nombreux produits de guerre. En ce qui concerne les provisions pour l'année 1943, M. Marchand, es-

compte qu'un chiffre d'affaires satisfaisant sera atteint.

Après les paiements de dividende se chiffrant à \$75,000, soit 60 cents par action privilégiée, tel qu'en 1941, après avoir versé \$40,000 à la Réserve pour Contingence et après avoir soustrait une perte de \$722 subie par suite de la disposition de certains biens immobilisés et de la vente de valeurs, s'élève maintenant à \$127,669.

Les comptes recevables se sont également accrus de façon sensible; ils atteignent à \$420,842, à rapprocher de \$224,540 l'an dernier.

Exposer le beurre à la chaleur de la maison avant de s'en servir le rend plus facile à étendre. Les petits enfants n'étendront plus eux-mêmes le beurre sur leur pain à moins de le faire avec économie.



SI VOUS AVEZ SERVI AVEC "OLD BILL" EN 1914-18

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS

Maintenant!

Nous sonnons dès maintenant le ralliement des vétérans de la première Grande Guerre. Nous avons besoin de vous pour service actif n'importe où... pour poursuivre la grande tâche que la Garde des Vétérans du Canada accomplit depuis des mois au Canada et en dehors du Canada.

Rappelez-vous que la G.V.C. est partie de l'Armée Active du Canada, et la solde et les allocations, les droits de pension et de traitement médical de l'Armée Active s'appliquent dans ce cas.

Age maximum, 55 ans; Catégories médicales A, B et C.

Vous l'avez déjà fait. Vous pouvez le faire encore!



Pour renseignements, etc., adressez-vous à l'officier recruteur le plus proche pour l'armée ou à la

GARDE DES VÉTÉRANS DU CANADA

BUREAU CENTRAL DE RECRUTEMENT: 1118, Côte Beaver Hall Tél.: HA. 0942

SERVICE SÉLECTIF NATIONAL

MOBILISATION DES CELIBATAIRES

UNE proclamation récente, publiée par Son Excellence le Gouverneur général en conseil, stipule que certains célibataires doivent s'inscrire immédiatement pour l'appel militaire en vertu des Règlements sur le Service sélectif national (mobilisation).

Les célibataires qui doivent s'inscrire actuellement sont ceux qui sont nés de 1902 à 1923

inclusivement, et qui n'ont pas subi précédemment un examen médical en vertu de l'appel au service militaire.

Les hommes actuellement dans le service actif ne tombent pas sous cet ordre, mais les hommes réformés, qui n'ont pas encore subi d'examen médical en vertu de l'appel, doivent maintenant s'inscrire.

Les célibataires ci-haut visés actuellement requis de s'inscrire comprennent tout homme né dans l'une quelconque des années mentionnées qui n'a pas encore subi d'examen médical pour fins d'appel militaire et tombe dans la catégorie suivante: — "qui, au 15 juillet 1940, était célibataire ou veuf sans enfant ou qui est devenu depuis cette date divorcé, judiciairement séparé ou veuf sans enfant."

Il est à noter que tout homme non marié le 15 juillet 1940, même s'il s'est marié depuis, est considéré être "célibataire."

L'inscription doit être faite sur des formules que l'on peut trouver chez les maîtres de poste, aux bureaux du Service sélectif national, ou chez les registraires des commissions de mobilisation.

Des peines sont prévues pour ceux qui ne s'inscriront.

MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL, Ministre du Travail

A. MACNAMARA, Directeur du Service sélectif national

En abrégant seulement d'une minute nos conversations au téléphone

... nous épargnerions 110,000 heures par jour pour les communications de guerre

Les communications de guerre doivent passer en premier lieu...

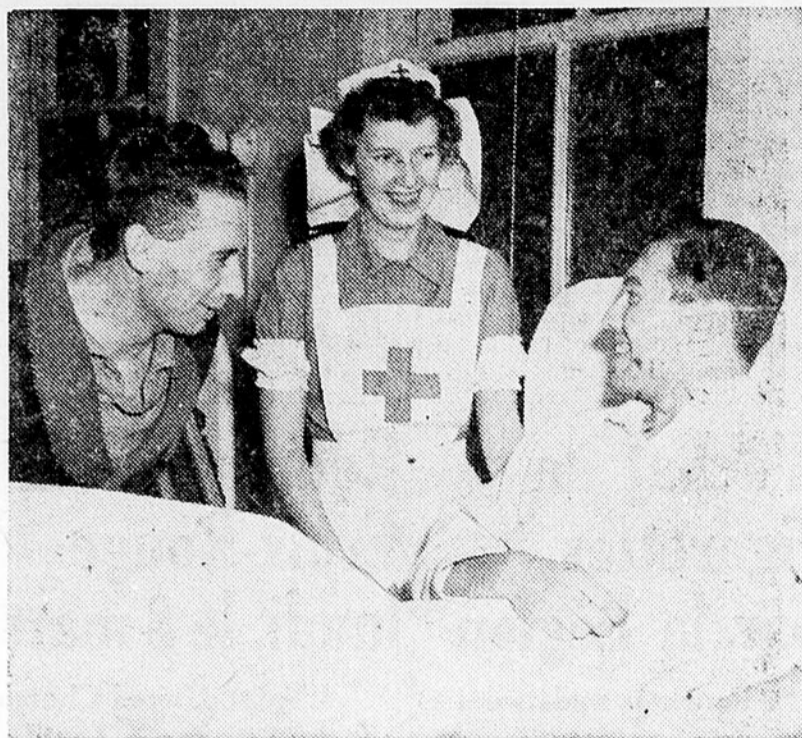
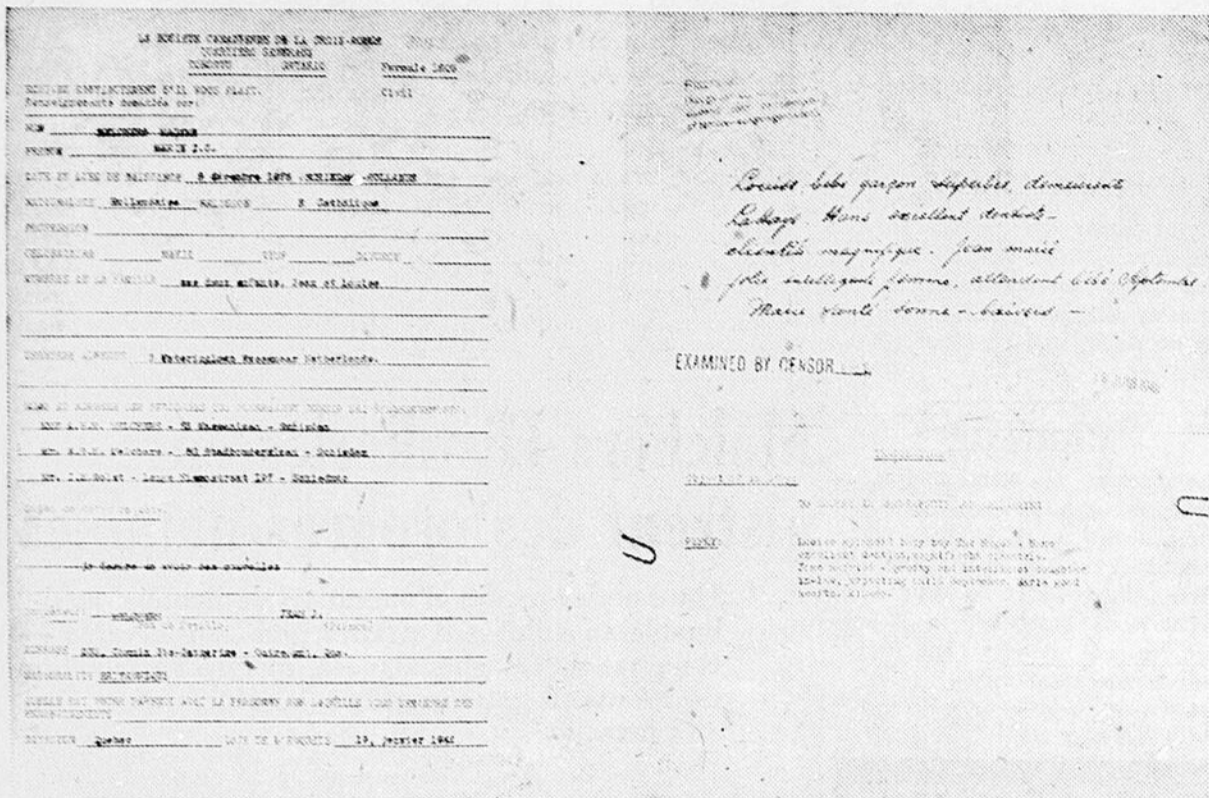
ce qui signifie qu'il nous faut réduire au minimum l'usage non essentiel du téléphone. Il est impossible d'accroître les facilités actuelles. Votre collaboration est nécessaire si les communications de guerre doivent être promptement acheminées. Rappelez-vous que l'usage abusif du téléphone peut entraver l'activité de guerre—et que toute seconde que vous épargnez compte.



En service actif

domant des ailes aux mots

LA CROIX-ROUGE



Deux des blessés de Dieppe, appartenant au régiment des Fusiliers Mont-Royal, trouvent toujours très agréable la visite d'une infirmière auxiliaire de la Croix-Rouge.

Le seul moyen de correspondance entre les Canadiens et leurs parents restés en pays occupés par l'ennemi est le service des messages internationaux de la Croix-Rouge. L'an dernier, le bureau de Montréal en a reçu plus de 5,500. C'est également par ce moyen que l'on peut retrouver en Europe des parents disparus ou qui ont changé de domicile.



Les prisonniers de guerre et la Croix-Rouge

Depuis le début de la guerre, la Croix-Rouge canadienne a expédié 2,000,000 de colis de vivres aux prisonniers de guerre canadiens, britanniques, australiens et néo-zélandais. L'Australie et la Nouvelle-Zélande défrayent le coût des colis destinés à leurs combattants internés.

Mais on prévoit qu'il faudra en expédier une quantité aussi considérable dans la seule année 1943. Cette oeuvre absorbera 47 pour cent du prochain budget de la Croix-Rouge canadienne, soit une somme de \$5,500,000.

Les colis de vivres sont uniformes en quantité et en qualité. La distribution, dans les camps d'internement, se fait sous la surveillance des délégués neutres de la Croix-Rouge internationale. A moins de retard dans les transports, tous les internés, gradés ou non, reçoivent un de ces colis chaque semaine. Ceux-ci contiennent les articles suivants: fromage, raisin, beurre, lait en poudre, biscuits, conserves de boeuf, saumon, thé, café, sucre, chocolat, conserves de fruits, et un savon.

Empaquetés par des collaborateurs bénévoles dans cinq grands ateliers canadiens, les colis sont sous le contrôle de la Croix-Rouge internationale dès qu'ils sont dans les navires. Le déchargement se fait à Lisbonne, au Portugal; de là, ils se rendent à Genève soit par chemin de fer soit par bateau jusqu'à Marseille.

Sans la Croix-Rouge, on imagine aisément quel serait le sort de nos infortunés compatriotes détenus par l'ennemi. Il souffrirait de la faim, du manque de vêtements, du froid, de l'isolement moral. La Croix-Rouge est pour eux une véritable providence, grâce à la générosité des Canadiens puisque cette Société ne peut solliciter ni même accepter de subsides gouvernementaux. Donner à la Croix-Rouge est donc plus qu'un devoir humanitaire: c'est un devoir patriotique.

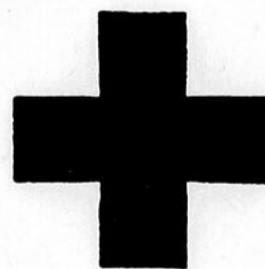


NOTRE PART EST DE \$13,800

La Croix-Rouge donne du confort aux combattants

Voudriez-vous que la Croix-Rouge échoue? Si vous ne donnez pas assez, des hommes, des femmes et des enfants, là-bas aux frontières de la Liberté, seront sacrifiés. Les soins médicaux, le réconfort moral et physique, enfin ces mille soins que nul gouvernement, nulle association ne pourraient fournir, c'est aux millions de souscripteurs de la Croix-Rouge qu'ils sont confiés.

La Croix-Rouge fournit du sang à nos soldats



La Croix-Rouge canadienne VOUS tend la main. La Croix-Rouge, c'est VOUS. Chaque cent souscrit sert à soulager les souffrances humaines.

La Croix-Rouge n'est que votre déléguée. Donnez à la Croix-Rouge canadienne. Donnez, ceux qui souffrent vous le demandent!

Ils ont besoin de vous plus que jamais

Donnez généreusement... de tout votre coeur

Avec nos meilleurs vœux pour le succès de la campagne de la Croix-Rouge à Valleyfield

VALLEYFIELD SILK MILLS

201, rue Ellice Tél. 703 Valleyfield

ILS ONT BESOIN DE VOUS PLUS QU'JAMAIS

Prisonniers de guerre, victimes de bombardements, hommes hospitalisés, membres des forces armées du Canada outre-mer et ici, tous apprécient les immenses services rendus par la Croix-Rouge.

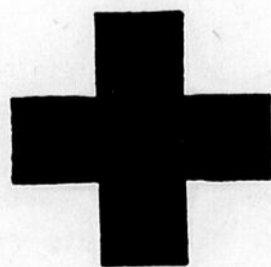
LA CAMPAGNE NATIONALE ACTUELLE DEMANDE \$10,000,000 ET DESIRE VOTRE APPUI.

Ceux qui ont besoin de la Croix-Rouge comptent sur vous.

Donnez généreusement... de tout votre coeur

Cette annonce est commanditée par: **DANDURAND & FRERES** BOIS DE CONSTRUCTION

178, Jacques-Cartier Tél. 540 Valleyfield



LA CROIX-ROUGE

a besoin de \$10,000,000 MAINTENANT DONNEZ — L'humanité souffre aujourd'hui plus que jamais!

Voulez-vous faire votre part, vous aussi, dans cette oeuvre humanitaire? Voulez-vous contribuer à l'envoi de vivres à nos gars prisonniers de l'ennemi? Viendrez-vous en aide à l'humanité souffrante en Grèce, en Chine, en Russie? Les besoins augmentent tous les jours. Donnez généreusement.

La Croix-Rouge a besoin de \$13,800 pour Valleyfield et la région

LA CREMERIE DE VALLEYFIELD

Rue Jacques-Cartier Tél. 78 Valleyfield, Qué.

NOUS DEMANDE \$13,800



Plusieurs blessés de Dieppe sont hospitalisés à l'hôpital de Ste-Anne-de-Bellevue. On voit ici un soldat des Fusiliers Mont-Royal recevant les soins d'une infirmière auxiliaire de la Croix-Rouge canadienne.

DONNEZ ceux qui souffrent vous le demandent
LA CROIX ROUGE CANADIENNE

LA CROIX-ROUGE triple la valeur de chaque dollar. Elle achète toutes choses au plus juste prix. En outre, des millions d'auxiliaires bénévoles tricotent, cousent, travaillent, sans aucune rémunération.

Enfin, le transport des objets fabriqués se fait gratuitement.

Cela est très heureux, parce que les vivres, les vêtements, le gîte et l'hospitalisation coûtent des millions.

Chaque dollar donné
à la Croix-Rouge

en vaut trois

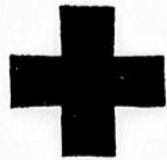
J.-GERARD BELANGER

ASSURANCES GENERALES — PLACEMENTS

48, rue Ste-Cécile Valleyfield Téléphone 802



Il faut donner !



La Croix-Rouge
a besoin de
votre appui!

La campagne de souscription de la Croix-Rouge canadienne est commencée depuis lundi. Elle se terminera le 16 mars. L'objectif pour Valleyfield et les environs est de \$13,800 et de \$2,250,000 pour la province de Québec.

Cette annonce est commanditée par
ROSEN BROTHERS

70, rue Académie Tél. 234 Valleyfield

Le comité de la Croix-Rouge dans le comté de Beauharnois

La part de Valleyfield dans cette campagne est de \$13,800

Comité Comté de Beauharnois: OFFICCIERS

Président honoraire, S.H. le maire Louis VI Major;

Présidents-conjoints, M. Raphaël Bélanger, Lt. Col. W. G. E. Aird;

Vice-Présidents: Lt. Col. J. E. Lévesque, M. Lorenzo Bayard, M. C. W. Gurnham, M. H. C. Desbarats, M. Louis Desrosiers;

Secrétaire: Gérard Bélanger;

Trésorier: J. G. Fortier.

MUNICIPALITES

Paroisse Grande-Île: E. Berthiaume, Albert Cardinal;

Nouveau Salaberry: Emile Latour, Albondien Poirier;

Ste-Cécile: R. Besner, Ovide Marleau;

St-Louis-de-Gonzague: Henri Burnham, Alcide Daoust;

St-Stanislas de Kostka: Dr E. Brosseau, Elz. Lalonde;

St-Timothée: Lorenzo Bayard, J. Sullivan.

Les capitaines à Valleyfield:

MARCHANDS:

Bellerive: Edmond Aubin; Quartier Nord: Eddy Pilon; Quartier Centre: Dr A. Clairmont; Quartier ouest: Lucien Delisle; Ste-Cécile: Horace Viau.

MEDECINS:

Dr O. E. Caza.

LES PROFESSIONNELS:

Jean-Paul Cossette.

HOTELS:

Wilfrid Léger, R. Théorêt.

SOCIETES:

Arthur Séguin, Arthur Sullivan. CAMP MILITAIRE NO. 47:

Lt. Col. J. E. Lévesque.

ASSURANCES:

Louis Desrosiers.

ECOLES:

F. Girard, J. A. McLeish.

TAXIS:

Mendoza Leduc, Médard Legros. Chez les professionnels, Dr O. E. Caza.

Manufacturiers: Raphaël Bélanger, Lt. Col. W. G. E. Aird.

Defence Industries Limited: J. Jacobson, K. W. Kennedy, Miss D. A. Miller.

Shawinigan Water & Power Co.: J. M. McGillis.

Rosen Bros.: Abraham Rosen. Quebec Distillers Inc.: W. Tigh.

Nichols Chemicals Limited: H. J. Cordy.

Asten-Hill Limited: E. A. Walther. Canadian Bronze Powder Works:

P. Schopflocher. McDonald & Robb Limited: J. A. McDonald.

Valleyfield Silk Mills Limited: G. Laframboise.

Marine Industries Limited: Geo. Wrightman.

Bell Telephone Co. of Canada: L. Moïse.

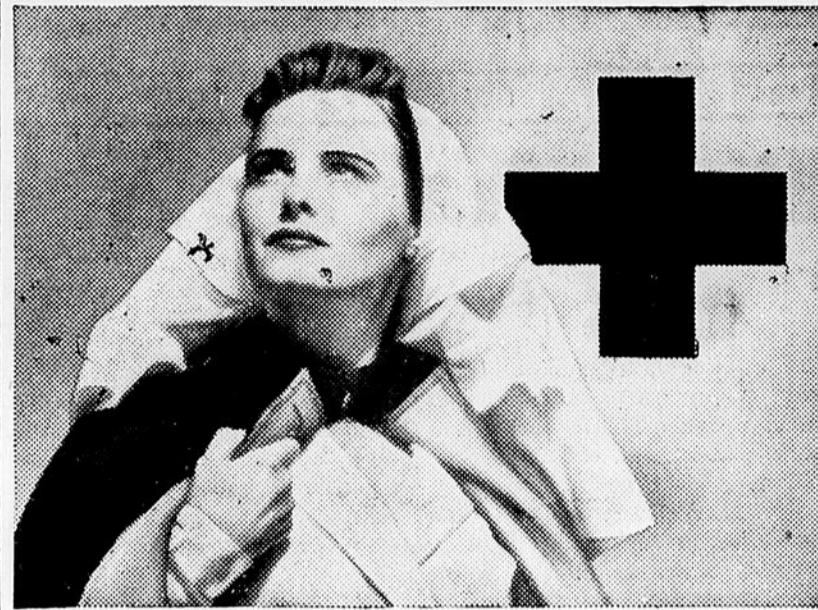
Valley Dyeing & Finishing Co.: U. J. Holder.

The Montreal Cottons Limited: Lt. Col. W. G. E. Aird.

Ville de Valleyfield: R. Bélanger. Can. Light, Heat & Power Co.:

L. Bayard, J. Sullivan. J. O. Clermont, Ltée: Paul Desjean.

Joseph Lafleur: Joseph Lafleur.



Sur tous les fronts
L'OEUVRE
BIENFAISANTE DE LA
CROIX-ROUGE

Partout cette vaillante armée de la Croix-Rouge accomplit son oeuvre magnifique! Partout où la bataille fait rage . . . dans les rues ensanglantées de Stalingrad . . . et jusqu'aux camps de nos prisonniers de guerre en Allemagne! . . . Toujours en avant, pansant les blessés, secourant ceux qui ont faim, procurant un peu de bien-être aux prisonniers. Grâce à la Croix-Rouge, colis et lettres

sont échangés avec les prisonniers et ceux qui leur sont chers. C'est votre Croix-Rouge! C'est votre sang qui est envoyé aux blessés sur les champs de bataille . . . c'est votre argent qui permet le fonctionnement des cliniques des donneurs de sang . . . votre argent

aussi qui permet la continuation de cette oeuvre humanitaire, la plus belle qui soit! VOUS ETES LA CROIX-ROUGE! Votre générosité dans le passé ne s'est jamais démentie . . . votre pays a confiance que vous serez encore plus généreux, cette année! Donnez . . . donnez autant que vous le pouvez . . . la Croix-Rouge a besoin de dix millions de dollars pour 1943!

**DONNEZ ! . . . L'HUMANITE SOUFFRE
AUJOUR'HUI PLUS QUE JAMAIS**



Avec nos meilleurs voeux pour le succès de la campagne de la Croix-Rouge

THE MONTREAL COTTONS LTD.

Lt.-Col. W.-G.-E. AIRD, directeur-gérant

Valleyfield, Qué.

LA CLEF DU
SUCCEÈS EN
LE TRAVAIL
AFFAIRES
L'HONNETETE
et L'ANNONCE
ANNONCEZ

Le Courrier

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

ABONNEMENT

Six mois:—\$0.90
Un an:—\$1.75

Josaphat Legault

Gérant de
la circulation

TÉL. 735

POUR ÊTRE
Habillez-vous chez
GEORGES CARDINAL
83 St-Laurent - Tél. 184

de

Beauharnois

Page 12

Jeudi, le 4 mars, 1943

Beauharnois dans la ligue Starr

Les Nouvelles Sociales

M. et Mme J. Migneron de Montréal, de passage en notre ville, en fin de semaine, étaient reçus par leurs parents, M. et Mme Emerie Poirier.

Mlle Alice Hébert de Valleyfield passait la fin de semaine, à Beauharnois, en visite chez M. et Mme Louis Gauthier.

M. et Mme Pierre Cousineau sont retournés à Ottawa, après une promenade de quelques jours, en notre ville, où ils étaient les invités de M. et Mme Amable Melançon.

Mlle Fernande Collette de Trois-Rivières est retournée dans sa famille, après une semaine de promenade chez sa tante Mme Benjamin Lecourt.

M. Georges Gendron de Montréal était de passage ici, ces jours derniers, où il visitait des amis.

M. et Mme François Piché de Sherbrooke sont retournés dans les Cantons de l'Est, après avoir passé quelques jours ici, les invités de M. et Mme François Piché.

Mlle Germaine Lalonde est de retour d'une excursion qu'elle fit dans les Laurentides, en fin de semaine, avec des amies.

M. et Mme Joseph Caron de Montréal étaient de passage à Beauharnois en fin de semaine, en visite chez M. et Mme J. L. Phaneuf.

MESSES ANNIVERSAIRES

OLIVIER: Lundi, le 1er mars, fut chantée en l'église St-Clément de Beauharnois, une messe de troisième anniversaire, pour le repos de l'âme de Mme Théodile Olivier, recommandée par la famille.

GODIN: Mardi, le 2 mars 1943,

fut chantée en l'église paroissiale de Beauharnois, une messe de cinquième anniversaire pour le repos de l'âme de Madame François X. Godin, recommandée par ses enfants, Dame Roland Charlebois et Mlle Thérèse Godin.

ALLARD: Mardi, le 2 mars, fut chantée en l'église de St-Clément de Beauharnois, une messe de premier anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Omer Allard, recommandée par la famille.

PERRON: Mercredi, le 3 mars 1943, fut chantée en notre église de Beauharnois, une messe de premier anniversaire pour le repos de l'âme de M. Omer Perron, recommandée par sa fille madame Armand Poupard.

MARIAGES

SURPRENANT-DUBOIS: On annonce le mariage de M. Fr. Surprenant de St-Isidore de Laprairie, fils de M. J. Surprenant et de feu dame Dorothee Marin, du même lieu, avec Mlle Anita Dubois, fille de M. Antonio Dubois et de dame Yvonne Cyr de la ville de Beauharnois.

HACHE-YELLE: On annonce le mariage de M. Edouard Haché de la ville de Beauharnois, fils de M. Henri Haché et de dame Denise Chiasson du Nouveau Brunswick, avec Mlle Simonne Yelle de la ville de Beauharnois, fille de feu Hermas Yelle et de dame Vitaine Primeau de St-Chrysostome.

DECES

FILION: A l'Hôpital Ste Justine, le 26 février dernier, à l'âge de 49

ans, est décédée dame Adélaïde Filion, née Paula Myre. Les funérailles eurent lieu lundi de cette semaine, 1er mars 1943, en l'église St-Clément de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même lieu.

FAUBERT: A Beauharnois, le 26 février 1943, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Siméon Faubert, époux de dame Adeline Faubert. Les funérailles eurent lieu lundi de cette semaine, 1er mars en l'église St-Clément de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

CHEVREFILS: A St-Clément de Viauville, à l'âge de 37 ans, est décédée Laurette Gendron, épouse de Roméo Chevrefils. Les funérailles eurent lieu à St-Clément de Viauville, un libera fut chanté en la paroisse St-Clément de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même lieu.

L'équipe de Beauharnois fera partie de la Ligue de baseball Starr en 1943 — La première partie est cédulée pour le 9 mai — Huit équipes dans ce circuit sénior

PRIORITE SUR LES JOUEURS

A une importante réunion tenue à Montréal cette semaine, la Ligue de baseball Starr, section sénior, a complété ses cadres pour l'année 1943. Cette assemblée, tenue sous la présidence de M. A. E. Saucier, a été des plus enthousiastes et tous les clubs qui feront partie du circuit Starr sont très optimistes.

Huit clubs évolueront dans la ligue et parmi eux il y en a six de l'an dernier et deux nouveaux venus. Les anciens qui opéreront encore sont les clubs Lachine, Facteurs, St-Jean, Beauharnois, Ville-Emard et St-Clément, tandis que les nouveaux seront le Sorel et le Chérier, ce dernier représentera les usines Chérier de St-Paul l'Ermitte.

La ligue a fixé au dimanche, 9 mai, l'ouverture de sa saison; la

question de la cédule ainsi que celle du transport seront étudiées au cours de la prochaine assemblée qui sera tenue le 21 mars. Parmi les décisions les plus importantes qui furent prises, il y a celle qui protège chaque club en lui donnant la priorité sur tous les joueurs qui en faisaient partie au cours de 1942.

Avec la collaboration du sportsman échevin de Hull, Eugène Decoste, qui assistait à l'assemblée comme représentant de la Ligue Interprovinciale, les directeurs ont élaboré les plus grandes lignes des séries de fin de saison qui mettront aux prises les champions des deux circuits et qui se disputeront le trophée Lucien Lachapelle, emblème du championnat de l'Est du Canada.



Quand on dit qu'une armée "marche sur son ventre," cela veut dire que c'est l'estomac qui conduit les jambes et non les jambes l'estomac.

Les cultivateurs du Québec font un travail magnifique pour conserver la production agricole à son niveau élevé en dépit du manque de personnel.

L'équipement électrique joue un rôle considérable et afin qu'il puisse continuer de le faire, nous conseillons à chaque cultivateur de garder son équipement en parfait ordre pour économiser du temps, du travail et de l'argent.

La Compagnie Shawinigan Water & Power aide les cultivateurs du Québec en leur fournissant l'énergie électrique à peu de frais. Les vendeurs Shawinigan tiennent toujours à leur portée le service de réparations et d'ajustements qui permet de garder les appareils électriques en parfait ordre.

CARTES Professionnelles et d'affaires

Gérard Gendron

Assurances générales

Vie, feu, vol, accident, automobile
Valeur de placement
TEL. 59

110, rue Ellice, Beauharnois

Jean D'Amour

AVOCAT

Beauharnois

Tél. No 6-18, rue Ste-Catherine

Docteur E. Simon

RAYONS-X

100, rue Ellice - Tél. 21
Beauharnois

Dr J.-E. Amyot

M.D., L.M.C.C.

Beauharnois

123, rue Ellice - Téléphone 75

Tél. 137

René P. Leduc

Assurances

Feu - Accident - Vie

11, rue Richardson - Beauharnois

ENCOURAGEZ

NOS

ANNONCEURS

HEURES DE BUREAU

MARDI—7.30 p.m. à 9.30 p.m.

JEUDI 7.30 p.m. à 9.30 p.m.

SAMEDI 1.30 p.m. à 9.00 p.m.

Dr J.-S. Lynch

chirurgien-dentiste

Spécialité: dentiers

41, rue Ellice, Beauharnois, Qué.

HEURES DE BUREAU

MARDI—7.30 p.m. à 9.30 p.m.

JEUDI 7.30 p.m. à 9.30 p.m.

SAMEDI 1.30 p.m. à 9.00 p.m.

Dr Lionel Gendreau

chirurgien-dentiste

Spécialité: extraction

41, rue Ellice, Beauharnois, Qué

SALON MORTUAIRE J.-R. REID

Directeur de funérailles et embaumeur diplômé

Service d'ambulance moderne à la disposition du public

18 Ch. de la Bonne

Beauharnois

Tél. 88
Jour et nuit

THE Shawinigan WATER & POWER CO.